

For practitioners with
appropriate transmissions only



Spike of Core Instructions

The Practice of Chakrasamvara
(Tib. Khorlo Demchog)

A NOTE ON THE USE OF THESE TEXTS

When regularly carrying out the visualisations and mantra recitations – they form the main part of these meditations – it is essential to obtain the three transmissions for each meditation:

- a Vajrayana initiation (tib. Wang)
- a Transmission for reciting the sadhana (tib. Lung)
- an Explanation of the practice (tib. Thri)

These preparations make it possible to achieve a realisation of the practice through the blessing of an uninterrupted lineage transmission.

The meditational text is a summary of the profound explanations for regular practice. It is necessary to receive more detailed instructions corresponding to one's personal progress from a teacher in order to carry out a meditation.

The general prayers can be spoken at any time. To develop deeper understanding it is helpful here too to receive extensive teachings on these prayers. If one develops trust and devotion and recites the words mindfully they will be a support in the practice and protect from obstacles and negative influences.

The method as such is without flaw, yet it can only impart its true effect through correct use. A responsible and careful engagement with the practice and an introduction to it via a spiritual teacher are therefore prerequisites for continuing development. At all levels it is necessary that the foundations of Buddhist practice be well developed as they give the required stability and form a bedrock in the meditation.

The following textbook should serve as a basis for practitioners with pure motivation who, having received the three transmissions wish to pursue their practice. The texts and explanations should not be passed onto others not so prepared.

Drikung Kagyü Verlag

Lineage Prayer for Chakrasamvara Practice

NAMO GURU/

RIG KÜN KHYAB DAG GYAL WA DOR JE CHANG/
Buddha Vajradhara (Dorje Chang), the all-pervading Supreme;

PHAG CHOG LU DRUB PAL DEN DRIL BU PA/
Arya Nagarjuna, the great unsurpassable one; the precious Mahasiddha
Ghandhapa (Drilbupa);

DZA LENDHA RA DRUB CHEN NAG PO CHÖ/
the great Mahasiddha Jalandharipa (Dsalendhara);

SOL WA DEB SO CHOG THÜN NGÖ DRUB TSOL/
please grant me the ordinary and supreme siddhis.

KA ZHI CHÜ DZIN TILLI SHE RAB ZANG/
Tilo Prajnabhadrā , who holds the essence of the four lineages (Kabab);

YE SHE NGÖ DRUB KARNA RI PE ZHAB/
Naropa Jnana-Siddhi; Mahasiddha Karnapa;

DOR JE DEN PA A BHYA KA RA LA/
Vajrasanapad and Abhyakara Gupta;

SOL WA DEB SO CHOG THÜN NGÖ DRUB TSOL/
please grant me the ordinary and supreme siddhis.

SANG GYE DRAG PA GAR LO PHAG DRÜ ZHAB/
Sangye Dragpa; Gar Lotsawa¹, the Venerable Phagmodrupa²,

THUB WANG NYI PA JIG TEN SUM GYI GÖN/
Venerable Ratna Shri³, the second Buddha,

¹ **Marpa Lotsawa**, the great translator, his disciple was **Milarepa**, the famous yogi Tibets

² a disciple of **Gampopa** (Lharge Dagpo Rinpoche). From Gampopa emanate the “Four Branches of the Dhagpo-Kagyü”. These include the Phagdru Kagyü with another eight Kagyü schools founded by the disciples and successors of **Phagmodrupa**.

³ **Kyobpa Jigten Sumgyi Gönpö**, Successor of Phagmodrupa and Founder of the Drikung Kagyü Tradition

CHEN NGA DRAG JUNG DOR JE RIN CHEN LA/

Chenga Dragpa Jungne, Dorje Rinchen Senge,

SOL WA DEB SO CHOG THÜN NGÖ DRUB TSOL/

please grant me the ordinary and supreme siddhis.

WANG CHUG SÖ NAM DRAG SHER TSUL GYAL WA/

Wangchug Sönam Dragpa, Sherab; Tsul Gyalwa;

DRAG PE TSEN CHEN LO DRÖ ZANG PÖ ZHAB/

the most glorious Dragpa; Tsenchen Lodrö Sangpo,

RIN CHEN ZANG PO SÖ NAM TRA SHI LA/

Rinchen Sangpo; Sönam Tashi;

SOL WA DEB SO CHOG THÜN NGÖ DRUB TSOL/

please grant me the ordinary and supreme siddhis.

NAM CHAG ME BAR CHÖ GYAL PHÜN TSOG DANG/

Namchag Mebar Chögyal, Gyalwang Rinchen Phüntso

TRA SHI PHÜN TSOG KÖN CHOG RATNE ZHAB/

Tashi Phüntso; Könchog Ratna⁴;

GANG CHEN KHE DRUB TSE MO CHÖ KYI DRAG/

Rigzin Chökyi Dragpa⁵, the highest among the great Mahapanditas and
Mahasiddhas of Tibet,

SOL WA DEB SO CHOG THÜN NGÖ DRUB TSOL/

please grant me the ordinary and supreme siddhis.

TRIN LE NAM GYAL TSE CHEN BHA DRE ZHAB/

Thrinle Namgyal; Tsechen Bhadra;

DHARMA RA DZA DRO DUL GAR CHEN PA/

Dharmaraja; Drodul Garchen;

⁴ (23.) Jetsün Könchog Ratna/Könchog Rinchen, the 1st Drikung Kyabgön Chetsang

⁵ (24.) Rigzin Chökyi Dragpa/Chödrag, the 1st Drikung Kyabgön Chungtsang

CHÖ KYI GYAL TSEN KHYAB DAG SURYA LA/
Chökyi Gyaltsen; Chökyi Nyima;

SOL WA DEB SO CHOG THÜN NGÖ DRUB TSOL/
please grant me the ordinary and supreme siddhis.

PADME GYAL TSEN DHARMA DHWA DZA DANG/
Tendzin Padme Gyaltsen; Chökyi Gyaltsen;

DÖN DRUB CHÖ WANG CHÖ YING LHÜN DRUB PAL/
Döndrub Chöwang; Chöying Lhundrub;

THUG JE NYI MA DRO GÖN CHÖ NYI NOR/
Thugje Nyima; Chönyi Norbu;

SOL WA DEB SO CHOG THÜN NGÖ DRUB TSOL/
please grant me the ordinary and supreme siddhis.

TEN PE GYAL TSEN LHO TRUL CHÖ WANG TSEN/
Tenpe Gyaltsen; Lhotrul Chöwang Rigzin;

DHARMA MA TI PAL DEN ZHI WE ZHAB/
Kyabgön Chökyi Lodrö; Kyabgön Shiwe Lodrö,

CHÖ KYI JUNG NE ZÖ PA GYA TSO LA/
Chökyi Jungne; Söpa Gyatso;

SOL WA DEB SO CHOG THÜN NGÖ DRUB TSOL/
please grant me the ordinary and supreme siddhis.

THRIN LE LHÜN DRUB CHÖ KYI NANG PE ZHAB/
Kyabgön Thrinle Lhundrub⁶; Kyabgön Chökyi Nangwa⁷;

KA DRIN NYAM ME TSA WE LAMA JE/
the holders of the lineage; to the root guru

⁶ (36) Könchog Tenzin Chökyi Nangwa, the 8th Chungtsang

⁷ (37) Könchog Tenzin Kunsang Thrinle Lhundrub, the 7th Chetsang

TSA GYÜ LAMA GYAL WA GYA TSO LA/
 and the masters of the lineage, the great oceanic Tathagatas,
 SOL WA DEB SO CHOG THÜN NGÖ DRUB TSOL/
 I pray: please grant me the ordinary and supreme siddhis.

DE TER TSE CHIG SOL WA TAB PE THÜ/
 Through the power of one-pointed devotional prayer
 LE NYÖN GYA TSOR JING PE MA GEN DRO/
 may all sentient beings who are my mothers and who are threatened with
 drowning in the ocean of suffering,
 NAM DROL THAR PE KAM SAR UG CHUNG TE/
 be inspired by the peaceful island of perfect liberation and may they
 thereby experience the highest joy,
 ZUNG JUG DE WA CHEN PO NGÖN GYUR SHOG/
 which is the great union of relative and absolute truth.

This prayer to the masters of the transmission lineage of Chakrasamvara (Khorlo Demchog) was composed with deep devotion by Drubpön Sönam Jorphel [in conjunction with the 1984 practice text on Chakrasamvara at Drikung Ngaden Chöling].

Transcript for new edition: Jampa Yöntän, 2004

German translation: Täandsin T. Karuna 2009

English translation

on the basis of the German: Christian Licht, 2022

Footnotes: Täandsin T. Karuna (from the list of the Transmission lineage of the DKI)

Phonetic transcription: Christian Licht, 2022

Layout: Christian Licht, 2012

Publisher: Drikung Kagyü Verlag (DKV)

Second edition, February 2022

SAMĀDHI EMPOWERMENT

**from the profound teachings of
Drikung Kyobpa Jigten Sumgön**

Namo Guru!

This bestowal of the Samadhi Empowerment from the uncommon profound teachings of the Protector Jigten Sumgön consists of three parts: the preliminary, the main part, and the conclusion.

1. Preliminary

First of all, on a comfortable seat, taking the proper posture:

MA GYUR NAM KHA NYAM PAI SEM CHEN NAM/
In order for all the infinite beings, who have been my mothers, to have
happiness,

DE DEN DUG NGAL DRAL SHING SANG GYE KYI/
to be free from suffering, and to attain the state of buddhahood,

GO PHANG THOB CHIR WANG SHI NAL JOR GOM/
I am going to practice the yoga of the four empowerments.

2. Main Part

RANG NYI YIDAM L HAR SAL MIN TSAM SOR/
I visualize myself as the deity. Right in front of the mid-eyebrow center

PADMA NYI DA DAR SAB DEN GYI TENG/
on a seat of a lotus, sun, moon and fine silks,

TSA WAI LAMA DORJE CHANG GI KU/
is my root lama Vajradhara

HERUKA PAL NAM PA CHOM DEN DE/
in the form of the Bhagavān, Shri Heruka.

DORJE DRIL DSIN PHAG MO YUM DANG CHE/
Holding a vajra and bell, he is together with the yum Varahi.

DRI THÖ DSIN CHING YAB YUM RÜ PA DANG/
She is holding a hooked knife and skullcup.

RIN CHEN DAR YANG KYI GYEN KYANG KUM SHAB/
Both yab and yum are ornamented with bones, precious jewels, and silk
scarves.

DÜ TSEN JIG CHE DEN LA GAR GÜ GYING/
One leg outstretched and one bent, on the bodies of Kālarātrī and Bhairava,
Ö DANG Ö SER SI JI DEN PAR SHUG/
with graceful posture and the nine expressions, they stand radiant and
vibrant with light.

CHAG TSEL WA DANG CHÖ CHING SHAG PA DANG/
Whatever little merit I may have gathered from prostration, offering,
confessing,

JE SU YI RANG KUL SHING SOL WA YI/
rejoicing, beseeching, and praying,

GE WA CHUNG SE DAG GI CHI SAG PA/
I dedicate this

THAM CHE DSOG PAI JANG CHUB CHEN POR NGO/
to the great, complete enlightenment for all.

Thus the seven limb prayer is offered.

The supplication for the actual empowerment:

**LAMA DORJE CHANG CHEN PÖ
DAG LA WANG KUR WAR DSE DU SOL**

Lama great Vajradhara, please grant me the empowerment.

Recite three times.

LAMA YAB YUM MIN TSAM DSÖ PU NE/
From the urna hair at the mid-eyebrow center of lama yab-yum
Ö SER KAR PO THRÖ TE MIN TSAM THIM/
a white ray of light emanates and enters my mid-eyebrow center
LÜ KYI DRIB JANG BUM PAI WANG CHOG THOG/
purifying the obscurations of the body. I receive the supreme vase
empowerment.

DAG NYI SANG GYE THAM CHE DÜ PAI KU/
 My body becomes the embodiment of all the Buddhas,
 NANG TONG LHA YI KYIL KHOR NYI DU JE/
 appearance-emptiness, the mandala of the deity.

LAMA YAB YUM NYOM JUG JOR TSAM NE/
 White light mingled with red from the place of lama yab-yum's union of
 perfect harmony,

Ö SER KAR MAR DANG CHAG DRIN PAR THIM/
 dissolves into my throat.

NGAG GI DRIB JANG SANG WAI WANG CHOG THOB/
 This purifies the obscurations of speech and I receive the supreme secret
 empowerment.

DAG NYI SANG GYE THAM CHE DÜ PAI SUNG/
 My speech becomes the speech of all the Buddhas,
 DRAG TONG NGAG KYI RANG SHIN NYI DU JE/
 sound and emptiness, the innate mantra.

LAMA YAB YUM THUG KYI PAL BE'U LE/
 From the endless knot of the lama yab-yum's heart,

Ö SER NGÖN PO TRÖ TE NYING KHAR THIM/
 a blue light emanates and dissolves into my heart,

YI KYI DRIB JANG SUM PAI WANG CHOG THOB/
 purifying the obscurations of the mind. I receive the supreme third
 empowerment.

DAG NYI SANG GYE KÜN GYI THUG RANG SHIN/
 I comprehend the nature of the mind of all the Buddhas,
 KYE GAG NE PAI CHING WA KÜN DRAL TOG/
 free from all bonds of arising, ceasing, and dwelling.

LAMA YAB YUM Ö DANG Ö SER SHU/
 The lama yab-yum melts into light and light rays

CHI WO NE THIM GO SUM DSIN PA DAG/

which dissolve into me through the crown of my head, purifying grasping
associated with the three doors.

SHI PAI WANG THOG SANG GYE THAM CHE KYI/

I receive the fourth empowerment.

KU SUNG THUG DANG NYAM NYI YE SHE SU/

I realize the body, speech, mind and impartial wisdom of all Buddhas

NGO WO NYAM YANG LHÜN DRUB TOG GYUR TE/

is of the same essence, vast, and spontaneously present,

CHÖ DRAL YE SHE CHAG GYA CHEN POR NE/

and I abide in the unfabricated wisdom of Mahamudra.

3. Conclusion

GE WA DI YI DAG SHEN DRO WA NAM/

By this merit may I and all other wayfarers

NYUR DU PAL DEN LA MA DRUB GYUR NE/

quickly accomplish the glorious lama,

DRO WA SEM CHEN CHIG KYANG MA LÜ PA/

and establish all sentient beings,

THAM CHE DE YI SA LA GÖ GYUR CHIG/

without a single exception, at that level.

Thus make the dedication of the roots of virtue to the complete enlightenment.

English translation: Mark Riege, 2012

Transliteration: Christian Licht, 2013

Layout: Christian Licht, 2013

Publisher:

Drikung Kagyü Verlag (DKV), Oppenhoffallee 23, 52066 Aachen, Germany

Tel.: +49/241/5153654, Fax: +49/241/5153655

Internet: <http://dkv.drikung.de>

Online-Shop: <http://mandala.drikung.de>

2. Edition, June 2013

© Drikung Kagyü Verlag (DKV), Oppenhoffallee 23, 52066 Aachen
Any duplication or use of the text or excerpts of the text in other electronic
or printed publications is not permitted without the publisher's agreement.

CONSECRATION FOR VAJRA AND GHANTĀ

To perform a detailed consecration for Vajra and Ghantā, whether they are consisting of nine spokes or five spokes, one should do it by visualizing the Lotus and the spokes to their respective deities. There exists separate text for such consecrations. Following is a very short consecration ceremony to be done at the beginning of one's practice (or ceremonial procedure):

Visualization for Vajra (Tib. Dorje)

DOR JE HŪNG LE DOR JE SEM PA ZHU WA LE JUNG WE
THAB DE WA CHEN PÖ RANG ZHIN DOR JER GYUR/

From the syllable HŪNG (ཨུང) there appears Vajrasattva (Tib. Dorje Sempa) who melts and transforms into Vajra, which has the nature of method and great Bliss.

Visualization for Ghantā (Tib. Drilbu, bell)

DRIL BU Ā LE DOR JE NYEM MA ZHU WA LE JUNG WE SHE
RAB TONG PA NYI KYI RANG ZHIN DRIL BUR GYUR/

From the syllable AH (ཨ) there appears Vajratopa (Tib. Dorje Nyema) who melts and transforms into Ghantā, which has the nature of wisdom and emptiness.

THAL MO Ā DI KĀ DI YONG SU GYUR PA LE LAG YE SU NYI
MA DANG YÖN DU DA WA SAL WAR GYUR/

In one's palm of the right hand visualize Ā DI (the sixteen Sanskrit vowels) which transform into the sun. In one's palm of the left hand visualize KĀ DI (40 Sanskrit vowels) which transform into the moon.

With such a visualisation recite the following Mantra.

Thus hold the Vajra in right hand with thumb and ring finger at the level of heart.

**OM SARVA TATHĀGATA SIDDHI VAJRA SAMAYA
TISHTHA E KHA STAM DHARAYAMI HĪ
HI HI HI HI HŪNG HŪNG HŪNG PHAT SVĀHĀ/**

OM VAJRA GHANTE HŪNG/

Thus hold the Ghantā in the left hand with the thumb and the ring finger at the left waist. Furthermore keeping the Vajra in the former position and play the Ghantā while striking the tongue of the Ghantā at the four directions and four interdirections of the Ghantā.

**OM VAJRA DHARMA RANITA/ PRARANITA/
SAMPRA RANITA SARVA BUDDHA KSHE TRA PRACĀLINI/
PRAJNĀ PĀRAMITĀ NĀDA SVABHĀWA
VAJRA SATWA HRIDAYA SANTO SHA NI
HŪNG HŪNG HŪNG HO HO HŌ//**

SPIKE OF CORE INSTRUCTIONS

The Practice of Chakrasamvara (tib. Khorlo Demchog),
the second Part of the fivefold Path of Mahamudra

**This text is intended for personal practice and is provided
in conjunction with the appropriate transmissions.
It should not be given to other people.**

**The preparation of dharma texts involves a great deal of effort.
We therefore ask practitioners to support the work
of the Drikung Kagyu Verlag by making donations
to enable further text projects.**

You can donate via PayPal to "aachen@drikung.de".



Vajradhara

**ADDITION TO
‘THE FIVEFOLD MAHĀMUDRĀ KNOWN AS
THE RADIANT GLORY OF BLESSING’:
SPIKE OF CORE INSTRUCTIONS
(SECOND PART)¹**

NAMO VAYRADHARAYA/

I bow down to Buddha Vajradhara!

[1]

Practitioners who have received the tantric empowerment and maintain the samayas practice the Chakrasamvara (Tib. Khorlo Demchog) with the five deities according to the tradition of Ghantapada (Tib. Drilbupa) and their practice has three parts:

- 1. the preliminary,*
- 2. the actual practice and*
- 3. the conclusion.*

¹ CH'AG GYA CH'EN PO NGA DEN JIN LAB PAL BAR GYI LHEN THAB
MEN NGAG NYE MA LE DUM BU NYE PA SHUG SO – GEO

The radiant glory of blessing on the practice of the profound fivefold path of Mahamudra - the second part (the practice of Deva) with the necessary supplements is included here.

1. PREPARATION

[2] *In a suitable place, as taught in Tantra, e.g. a cemetery, one arranges completely in front of a suitable image of Chakrasamvara the torma surrounded by the lotus, and in front of that whatever one can bring of non-polluted, untouched offerings of the beings, beginning with the four offerings of water as well as the preliminary torma, the torma for the worldly deities and the offerings of the ganachakra, and before that, again, vajra, bell, damaru, and a skull-cup provided with the features, filled with good alcohol, into which one has placed the appropriate nectar pills.*

2. THE ACTUAL PRACTICE

The second part again has two sections: 2.1. the core points of the body and 2.2. the core points of the mind.

2.1. On a comfortable seat, take the seven-point posture of Vairocana with the body and exhale the foul air.

2.2. Now the core points of the mind. Recite [the following text]:

General Preparation

Preparation Torma and inner Offerings

Self-generation

RANG NYI KE CHIG GI CHOM DEN DE LHEN CHIG KYE PE
KUR SAL WAR GYUR/

I become visible in an instant with the body of innate exaltation.

[3] Purification Mantras

Visualize the inner offerings:

OM KHANDA ROHE HUNG HŪNG PHAT/

Through this, you remove stains.

**OM SVABHĀVA SHUDDHĀ SARVA DHARMĀ
SVABHĀVA SHUDDHO HANG/**

Thus you purify attachment to ordinary visible phenomena.

Visualization

TONG PE NGANG LE YI GE YAM RAM LE/

From the state of emptiness appear the syllables YAM and RAM,

LUNG ME KYIL TENG OM Ā HŪNG SUM LE/

from which arise the mandalas of wind and fire. Above them appear the syllables OM, Ā and HŪNG,

THÖ GYE SUM TENG A LE TSHEN DEN THÖ/

which in turn give rise to three human skulls. Above it, from the syllable A, arises a skull-cup with all the characteristics,

CHI KAR NANG MAR TONG SUM NYAM PE NANG/

which is white outside and red inside and has the extent of the three thousand worlds.

Ü DANG CHOG ZHIR HŪNG OM KHAM ANG TRAM/

In it appear in the center the syllable HŪNG and in the four directions the syllables OM, KHAM, ANG and TRAM

BĀM MĀM LĀM PĀM TĀM LE DÜ TSI DANG/

and the syllables BĀM, MĀM, LĀM, PĀM and TĀM, which become the five kinds of nectar

[4] DRÖN MA NGAR GYUR LUNG YÖ ME PAR ZHING/

and the five kinds of flesh. Through the movement of the wind, the fire is lit

KOL WE SA BÖN DANG CHE DZE NAM ZHU/

and through the boiling, the substances marked with the syllables melt.

TSHAM TRIN DOG CHEN DE YI LANG PA LE/

From the steam of the saffron-colored nectar,

KHA TWĀNG DUL CHÜ DOG CHEN KHA OG TA/
a mercury-colored upside-down khatvanga is formed.

DE'ANG ZHU NE CHÜ DANG YER ME DRE/
This also melts and mixes inseparably with the elixir.

DE TENG Ā LI KĀ LI YONG GYUR LE/
Above it are the vowels and consonants

DRU SUM KAR MAR THING NAM TSEG MAR NE/
that become the white [syllable OM], the red [syllable Ā], and the blue
syllable [HÜNG], one above the other.

DE LE KHOR LO SUM GYI LHA TSHOG TRÖ/
From these radiate the assemblies of gods of the three chakras.

DRO WE DÖN JE NYOM ZHUG YIG SUM LA/
They work for the benefit of beings who enter into the union and merge
with the three syllables.

THIM PE DE YANG DAM TSHIG DÜ TSI DANG/
Thereby, they merge again inseparably with the nectar of commitment,

DRE PE ZAG ME DÜ TSI GYA TSHOR GYUR//
which becomes an ocean of immaculate nectar.

- [5] *Thus, bless the nectar, take it with the ring finger of the left hand, and taste it on the tongue.*

Offering the Torma

Bless the preliminary torma as the internal offering. With the seal of the circling lotus of the open vajra hands:

**OM KHA KHA KHĀHI KHĀHI
SARVA YAKSHA RAKSHASA BHUTA PRETA PISHATSA
UNMADA APASMARA DĀKA DĀKI NYA DA YA/
IMAM BALING GRIHĀNTU/ SAMAYA RAKSHANTU/
MAMA SARVA SIDDHI ME PRA YATSHANTU/
YATHEE BAM/ YATHESHTAM/ BHUDZA THA/ PIVATHA/
DZIGRATHA/ MATIKRAMATHA/ MAMA SARVA KARTAYA
SADZU KHAM BI SHUDDHA YA SA HA YIKA BHAVANTU
HÜNG HÜNG PHAT SVĀHĀ/**

Offer the torma with triple recitation.

Entrusting the activities*With the sound of the bell:*

LHA YI TSHOG NAM MA LÜ DANG/

The entire assembly of the gods,

LU YI TSHOG NAM MA LÜ DANG/

the entire assembly of the nagas,

[6] NÖ CHIN TSHOG NAM MA LÜ DANG/

the entire assembly of the yakshas,

SIN PÖ TSHOG NAM MA LÜ DANG/

the entire assembly of the rakshasas,

JUNG PÖ TSHOG NAM MA LÜ DANG/

the entire assembly of the bhutas,

YI DAG TSHOG NAM MA LÜ DANG/

the entire assembly of the hungry ghosts,

SHA ZE TSHOG NAM MA LÜ DANG/

the entire assembly of the flesh-eating demons,

NYO JE TSHOG NAM MA LÜ DANG/

the entire assembly of intoxication-inducing demons,

JE JE TSHOG NAM MA LÜ DANG/

the entire assembly of oblivion-inducing demons,

KHAN DRÖ TSHOG NAM MA LÜ DANG/

the entire assembly of the dakinis,

MA MÖ TSHOG NAM MA LÜ DANG/

the entire assembly of the mamos,

MA LÜ PA NI THAM CHE DAG/

all of you, without exception, come here

DIR SHEG DAG LA GONG SU SOL/

and listen to me.

CHÖ JIN TOR MA DI ZHE LA/

Take this offering, this torma,

[7] NAL JOR DAG CHAG KHOR CHE LA/

and grant us, the yogis and our retinue,

NE ME TSHE DANG WANG CHUG DANG/
 the attainments of health, life, authority,
 PAL DANG DRAG DANG KAL WA ZANG/
 splendor, fame, good fortune,
 LONG CHÖ GYA CHEN KÜN THOB CHING/
 immeasurable prosperity,
 ZHI DANG GYE LA SOG PA YI/
 and the activities of pacification
 LE KYI NGÖ DRUB DAG LA TSOL/
 and expansion, and so on.

DAM TSHIG CHEN GYI DAG LA SUNG/
 May those who are endowed with the obligations protect us.
 NGÖ DRUB KÜN GYI KA DRIN TSOL/
 May they grant us the goodness of all attainments.
 DÜ MIN CHI DANG NE NAM DANG/
 May they remove the dangers of premature death, diseases,
 DÖN DANG GEG NAM ZHI WA DANG/
 demons and obstacles,
 MI LAM NGEN DANG TSHEN MA NGEN/
 and nullify all bad dreams, omens
 JE TEM NGEN PA ME PAR DZÖ/
 and imprecations.

- [8] JIG TEN DE ZHING LO LEG DANG/
 May the world be full of joy and the harvests good;
 DRU NAM PHEL ZHING CHÖ PHEL DANG/
 may the grain flourish and the teaching spread;
 DE LEG THAM CHE DRUB PA DANG/
 may all joyful things be attained
 YI LA DÖ PA KÜN DRUB DZÖ/
 and may all desires be fulfilled!
Offer the tormas in a clean place.

Blessing the Offerings

OM KHANDARO HE HUNG HŪNG PHAT/

**OM SVABHĀVA SHUDDHĀ SARVA DHARMĀ SVABHĀVA
SHUDDHO HANG/**

TONG PE NANG LE Ā LE THÖ PE NANG/

From the state of emptiness arises a Ā, and from it a skull-cup.

HŪNG YIG YONG GYUR CHÖ PE JE DRAG NAM/

In it, a HŪNG transforms into the various offerings,

[9] **KÜN ZANG NAM THRÜL CHÖ TRIN TA BU YI/**

which are like the cloud-like offerings of Samantabhadra (Tib. Kuntu Sangpo).

PA WO NAL JOR KYIL KHOR LHA TSHOG NAM/

They have the power to awaken joy in the gatherings

GYE PA KYE PAR GYUR WE NÜ DEN GYUR/

of the vira and yogini mandalas.

OM BADZRA

**...ARGHAM... / ... ĀNTSA MANAM... / ...PROKHYANAM... /
...PĀDYAM.../ ...PUSHPAM... / ...DHŪPAM... / ... ĀLOKAM... /
...GANDHE... / ...NEEVIDYAM... / SHAPTA...**

Ā HŪNG/

Thus bless the offerings with their respective mudras.

Taking Refuge

[10] DAG DÜ DENG NE ZUNG TE JANG CHUB NYING PO LA CHI
KYI BAR DU/

I take refuge, from today until I attain the seat of enlightenment,

CHOG CHU DÜ SUM GYI DE ZHIN SHEG PA THAM CHE KYI
KU SUNG THUG YÖN TEN THRIN LE THAM CHE KYI NGO
WOR GYUR PA/

in the essence of the body, speech, mind, qualities, and activities of all the
tathāgatas in the ten directions and three times,

CHÖ KYI PHUNG PO TONG THRAG GYE CHU TSA ZHI JUNG
NE/

in the sources of the 84,000 heaps of dharma,

PHAG PE GE DÜN THAM CHE KYI NGA DAG/

and in the master of all the noble sanghas:

DRIN CHEN TSA WA DANG GYÜ PAR CHE PE PAL DEN LA
MA DAM PA NAM LA KYAB SU CHIO/

In the glorious, sublime, and kind root and lineage gurus, we take refuge.

YI DAM KYIL KHOR GYI LHA TSHOG NAM LA KYAB SU
CHIO/

We take refuge in the deities of the yidam mandalas.

SANG GYE CHOM DEN DE NAM LA KYAB SU CHIO/

We take refuge in the bhagavān buddhas.

[11] DAM PE CHÖ NAM LA KYAB SU CHIO/

We take refuge in the sublime dharma.

PHAG PE GE DÜN NAM LA KYAB SU CHIO/

We take refuge in the noble sangha.

PA WO KHAN DRO CHÖ KYONG SUNG ME TSHOG YE SHE
KYI CHEN DANG DEN PA NAM LA KYAB SU CHIO//

We take refuge in the heroes, dākinīs, and dharma guardians who possess
the eye of wisdom.

Thus take refuge with threefold recitation.

Development of Bodhicitta

Now bring forth the resolve (bodhicitta):

SEM CHEN KÜN GYI DÖN GYI CHIR/

For the benefit of beings,

DAG NI HE RU KAR GYUR TE/

I will become visible as Heruka.

SEM CHEN THAM CHE HE RU KE/

I will lead all beings

GO PHANG CHOG LA GÖ PAR GYI/

to the unsurpassed level of Heruka.

Visualization as Heruka

Self-blessing:

[12] DÖN NE RANG GI LÜ NGAG YI/

My body, speech and mind have always

RANG ZHIN NAM DAG PHUNG PO KHAM/

been pure by nature. The constituents of my person, its foundations

KYE CHE NAM NI LHE DE NYI/

and sense faculties are those of the tantric deity.

ZUG SOG **BHRŪM ANG HRĪ HO HŪNG/**

Visible form, etc., are marked with the syllables BHRŪM, ANG, HRĪ, HO,
and HŪNG,

NAM NANG DOR JE NYI MA DANG/

and of the nature of Vairocana, Vajrasurya,

PADMA GAR WANG DOR JE GYAL/

Padmanarteshvara, Vajraraja,

DE ZHIN DOR JE SEM PA CHOG/

and Vajrasattva.

DE ZHIN SHEG PA THAM CHE NYI/
The totality of the Tathagatas

PAL DEN DOR JE HE RU KA/
is Shri Heruka Vajra.

MIG DANG NA WA NA DAG DANG/
Eyes, ears, nose,

[13] LÜ DANG NGAG DANG DE ZHIN YI/
and body, speech, and mind,

OM HŪNG TRĀM ĀNG KHĀM HŪNG ZHE/
are marked with the syllables OM, HŪNG, TRĀM, ĀNG, KHĀM, and HŪNG,

TI MUG ZHE DANG THRAG DOG DANG/
and are of the nature of Mohavajra, Dveshavajra, Irshyavajra,

DÖ CHAG SER NA DOR JE DANG/
Ragavajra, and Matsaryavajra

KYE CHE KÜN LA DOR JE WANG/
and all the bases together are the nature of Ishvaryavajra.

SA CHU ME LUNG NAM KHA NYI/
Earth, water, fire, wind, and space

LĀM BĀM PĀM TĀM KHĀM ZHE PE/
are marked with the syllables LĀM, BĀM, PĀM, TĀM und KHĀM,

TUNG JE MA DANG SÖ PAR JE/
and are of the nature of Patani, Marani,

GUG PAR JE DANG GAR JE NYI/
Akarshani, Narteshvari

PADMA DRA WE LHA MO NI/
and Padmajvalini,

NAM KHA DANG NYAM TA BU O/
and all these are like space.

[14] **OM PRA KRI TA PARI SHUDDHA SARVA DHARMA
PRA KRITA PARI SHUDDHO HANG/**

Perform the mudra of the circling lotus and the embrace.

**OM SUMBHA NISUMBHA HUNG HŪNG PHAT/
OM GRI HANA GRI HANA HUNG HŪNG PHAT/
OM GRI HANA PAYA GRI HANA PAYA HUNG HŪNG PHAT/
OM ĀNAYAHO BHAGAVAN BADZRA HUNG HŪNG PHAT/**

Recite three times while snapping your fingers counterclockwise in the main directions and clockwise in the intermediate directions, remembering the meaning of the mantra.

The Protection Mandala

NGAG KYI Ö ZER CHOG TSHAM TENG OG TRÖ/

In an instant, the light rays of the mantras spread in all directions and up and down,

DOR JE SA ZHI RA WA DRA WA DANG/

where they manifest vajra-ground, vajra-fence, vajra-net,

GUR DANG LA RE DOR JE ME YI PUNG/

vajra-tent, vajra-canopy, and vajra-firewall,

BAR TSHAM ME PA DOR JE RANG ZHIN DANG/

which are without interstices and of the nature of vajra,

[15] GO TSHAM LHA MO NAM KYANG KE CHIG SAL/

and the female deities who are the gatekeepers [in an instant].

**OM MĒ DINĪ BADZRI BHAVA BADZRA BHANDA HŪNG/
OM BADZRA PRAKĀRA HŪNG PAM HŪNG/
OM BADZRA PANDZA RA HŪNG BAM HŪNG/
OM BADZRA BITĀNA HŪNG KHAM HŪNG/
OM BADZRA SHARA DZĀLA TRAM SAM TRAM/
OM BADZRA DZVALA A NA LA ARKA HŪNG HŪNG HŪNG/**

Practice the protection mandala in this way.

Purification

Next, remain in your ordinary form.

CHI WOR PE KAR DA TENG HŪNG YIG LE/

On the crown of the head, on a white lotus and a moon disk, is the syllable
HŪNG,

DOR JE TE WAR **HUNG** TSHEN Ö THRÖ PE/

from which arises a vajra marked in its navel with the syllable HŪNG.

Through the radiating lights,

[16] DRO DRUG DRIB JANG GYAL CHÖ TSHUR DÜ PE/

the obscurations of the six kinds of beings are removed and offerings are
made to the Buddhas. The light returns

SA BÖN LA THIM YONG SU GYUR PA LE/

and merges again with the seed syllable. This transforms

TSA WE LA MA DOR SEM HE RU KA/

and becomes my root guru in the form of Vajrasattva Heruka.

DOR JE DRIL CHE SANG YUM MAR MOR KHYÜ/

He holds the vajra and bell and embraces the red secret consort.

GA MA DRI GUG THÖ THRAG DANG CHE ROL/

The joyful one holds a vajra knife and a skull-cup filled with blood, which
she enjoys.

KYANG KUM GYING WE TSHÜL GYI RIN CHEN DANG/

She has one leg stretched and with the other she embraces the Heruka,
wearing jewel

RÜ PE GYEN CHANG CHA LUG YONG SU DZOG/

and bone ornaments and possesses the precious clothing.

YAB KYI THUG KAR DA TENG DOR JE YI/

In the heart of the Heruka, on a lunar disk, there is a vajra,

TE WAR **HUNG** THAR YIG GYE KOR WA LE/

in the navel of which is the syllable HŪNG, surrounded by the Hundred
Syllables Mantra.

Ö THRÖ DRO WE DRIB PA KÜN JANG NE/

From these emanates light that removes all obscurations of beings

DOR JE DZIN PE SA LA RAB KÖ CHING/

and leads them to the stage of Vajradhara.

Ö ZER DE DAG TSHUR DÜ NGAG THRENG DANG/

The rays of light return and merge

[17] SA BÖN LA THIM DE LE DÜ TSI GYÜN/

with the syllable and the mantra. From these, a nectar stream

YAB YUM KHA SANG NE THÖN DAG NYI KYI/

emerges from the sacred place of the Heruka and the consort, enters the
Brahma opening of my own head,

TSHANG BUG NE ZHUG DIG DRIB NYE TUNG TSHOG/

and flushes all evil and all obscurations, faults and transgressions

OG GO DÜ KHU TAR BAB DÜ TSI GYÜN/

from my lower body openings in the form of black brew.

ME TEN RANG LÜ SHEL TAR DAG PAR GYUR/

Finally, the nectar fills my body from below and the body becomes clear as
crystal.

OM BADZRA HERUKA SAMAYA/ MANU PĀLAYA/

HERUKA TENOPA TISHTA/ DRIDHO MEBHAVA/

SUTO KHYO MEBHAVA/ ANU RAKTO MEBHAVA/

SUPO KHYO MEBHAVA/ SARVA SIDDHI ME PRAYATSHA/

SARVA KARMA SUTSA ME/ TSITTAM SHREYA KURU HŪNG/

HAHA HAHA HO/ BHAGAVAN/

[18] **BADZRA HERUKA MĀME MUN TSA/ HERUKO BHAVA/**

MAHĀ SAMAYA SATVA Ā HŪNG PHAT/

Recite the mantra twenty-one or more times.

In conclusion:

DAG SOG MONG PE DAM LE GAL GYUR PE/

Since I and all beings have transgressed the obligations out of delusion,

GÖN PÖ KYOB SHIG TSO WO DOR JE DZIN/

we ask the protector: Protect us! Supreme Vajradhara,

DRO WE TSO WÖ DAG LA KYAB DZÖ CHIG/

supreme lord of beings, please protect us!

DE KE SOL PE DOR SEM GYE TSHUL GYI/

Vajrasattva, pleased by the words of this prayer, answers:

KHYÖ KYI DIG DRIB DAG GO ZHE SUNG TE/

Let your evils and obscurations disappear!

DAG LA THIM PE DRIB PA JANG WAR GYUR/

By melting with me, all obscurations are removed.

Imagine it.

Invitation

RANG GI NYING GE SA BÖN Ö ZER GYI/

Through the rays of light emanating from the seed syllable of my heart,

CHOM DEN KHOR LO DOM PE LHA TSHOG LA/

the deity assemblies of the sublime Chakrasamvara,

CHOG CHÜ GYAL WA SE CHE MA LÜ PE/

surrounded by the Buddhas and Bodhisattvas of the ten directions,

KOR WA DÜN GYI NAM KHAR CHEN DRANG GYUR/

are invited into the space before me.

[19]

OM SARVA TATHĀGATA

...ARGHAM... / ... ĀNTSA MANAM... / ...PROKHYANAM... /

...PĀDYAM... / ...PUSHPE... / ...DHŪPAM... / ... ĀLOKAM... /

...GANDHEE... / ...NĒVIDYAM... / SHAPTA...

PRATĪTSHA YE SVĀHĀ/

**OM PANTSĀ AMRITĀ PŪDZĀ MEGHĀ SAMUDRĀ
SPHARĀNĀ SAMAYĒ Ā HŪNG/**

**OM SARVĀ TATHĀGĀTĀ ANU RĀGĀNĀ
BADZĀ SVABHĀVA ĀTMA KO HANG/**

Praise

GANG GI DRIN GYI DE CHEN NYI/

I bow at the feet of Vajradhara,

KE CHIG NYI LA CHAR WA GANG/

through whose kindness there is the nature of great bliss,

LA MA RIN CHEN TA BŪ KU/

who appears in an instant

DOR JE CHEN ZHAB PE LA DŪ/

and whose body is like that of the precious guru.

This is the praise.

Accumulation of merit

[20] KÖN CHOG SUM LA DAG KYAB CHI/

I take refuge in the three jewels.

DIG PA MI GE SO SOR SHAG/

I confess all evils and vices.

DRO WE GE LA YE YI RANG/

I delight in the virtues of beings.

SANG GYE JANG CHUB YI KYI ZUNG/

I direct my mind to the absolute bodhicitta of the Buddhas.

SANG GYE CHÖ DANG TSHOG CHOG LA/

I take refuge in Buddha, Dharma,

JANG CHUB BAR DU KYAB SU CHI/

and the unsurpassable community until awakening.

RANG ZHEN DÖN NYI RAB DRUB CHIR/

In order to work for my own benefit and that of others,

JANG CHUB SEM NI KYE PAR GYI/

I make the decision to awaken (bodhicitta).

JANG CHUB CHOG GI SEM NI KYE GYI NE/

Having made the unsurpassable resolve to awaken,

SEM CHEN THAM CHE DAG GI DRÖN DU NYER/

I will take care of all beings.

JANG CHUB CHÖ CHOG YI ONG CHE PAR GYI/

I will perform with the unsurpassable, pleasing behavior of the bodhisattvas.

DRO LA PHEN CHIR SANG GYE DRUB PAR SHOG/

In order to work for the benefit of beings, I will manifest Buddhahood.

Accumulate merit with the threefold recitation.

[21] TSHOG ZHING NAM RANG LA THIM PAR GYUR/

The field of accumulation merges with me.

Imagine it.

The Four Immeasurables

SEM CHEN THAM CHE DE WA DANG DE WE GYU DANG

DEN PAR GYUR CHIG/

May all sentient beings have happiness and the causes of happiness.

SEM CHEN THAM CHE DUG NGAL DANG DUG NGAL GYI

GYU DANG DRAL WAR GYUR CHIG/

May they be freed from suffering and the causes of suffering.

SEM CHEN THAM CHE DUG NGAL ME PE DE WA DANG MI

DRAL WAR GYUR CHIG/

May they not be separated from the happiness that is free from suffering.

SEM CHEN THAM CHE NYE RING CHAG DANG NYI DANG

DRAL WE TANG NYOM CHEN PO LA YÜN RING DU NE

PAR GYUR CHIG/

May they dwell in equanimity, free from any bias of attachment or aversion.

Practice the four immeasurables like this.

Entering the Generating Stage (Tib. Kyerim)

[22] *Now the entry into the actual generating stage:*

**OM SVABHĀVA SHUDDHAH SARVA DHARMĀH
SVABHĀVA SHUDDHO HANG/**

Through this, the body is purified.

**OM BADZRA SHUDDHAH SARVA DHARMĀH
BADZRA SHUDDHO HANG/**

This purifies the speech.

**OM YOGA SHUDDHAH SARVA DHARMĀH
YOGA SHUDDHO HANG/**

This purifies the mind.

Visualization

RANG LÜ DZOG RIM RIG PA **HÜNG** ZHU NĀ DE NAM PA
KHAR NE SHING/

My body dissolves in the completion stage and awareness is visible as the syllable HÜNG dissolving and lingering in space in the form of the tip of the drop.

[23] **CHÖ KU Ö SAL TONG NYI NGANG LE DOR JE SA ZHI RA WA
GUR/**

From this state of the clear light of dharmakaya, vajra-ground, vajra-fence, vajra-tent,

**DRA WA LA DRE ME RI SUNG KHOR JI BAR Ü SU NAM KHA
DANG/**

vajra-net, vajra-canopy, and vajra-firewall appear. In the center of this radiant protection mandala,

**LUNG ME CHU SA RI RAB TENG DU NA TSHOG PADMA GYA
DRAM Ü/**

a multicolored lotus and a double vajra arise over space, wind, fire, water, earth and mount Meru,

BHRŪM LE RIN CHEN NA TSHOG LE DRUB ZHAL ME
KHANG CHEN Ö BAR WA/

in the center of which a palace radiating light and created from various
jewels arises from a BHRŪM

TSHEN NYI KÜN DZOG CHI ROL PADMA DOR JE ME RI DUR
THRÖ CHE/

The properties of the palace are perfect and it is provided in its circumfer-
ence with the lotus and vajra circles, the firewall and the cemeteries.

DE Ü NA TSHOG CHU KYE TE WAR NYI MA JIG DÜ DEN
TENGDU/

In the center, in the middle of a lotus of different colors, there is the seat of
sun disk, Bhairava and Kalaratri.

[24] TA DÜN SIL ZER KYIL KHOR Ü SU YANG SAL SO SOR KAR
MAR Ü/

On it, in the center of a lunar disk, which emits cooling light, are the white
and the red vowels and consonants. Between the solar and lunar disks,

RANG RIG NĀ DA KE CHIG ZHUG PE DOR JE **HŪNG** CHE
THING Ö BAR/

one's awareness enters in the form of the tip of a drop, which instantly be-
comes a vajra, which has a HŪNG and emits blue light.

Ö THRÖ GYAL CHÖ DRO WE DÖN JE LAR DÜ SA BÖN LA
THIM ZHING/

Through the rays of light, offerings are made to the Buddhas and the bene-
fit of beings is brought about. The lights return and merge again with the
seed syllable.

DA NYI SA BÖN CHAG TSHEN DANG CHE YONG SU GYUR
PA LE JUNG WE/

Moon, sun, seed-syllable and vajra transform

RANG NYI CHOM DEN DE WE CHOG GYUR NAM KHA
DRANG PE DANG THROG CHIG/

and I become visible as sublime Chakrasamvara in the color of celestial space,

[25] ZHAL CHIG CHEN SUM CHE WA TSIG SHING TRA TSHAM
DOR JE THRENG TREL WE/

with one face, three eyes and bared fangs. Attached to the hairline is the vajra chain

THÖ KAM RIN CHEN TSE DREN GYEN CHEN RAL PE THOR
TSHUG GYEN CHING PE/

with the dried skulls adorned with jewels on its crown. My hair is tied in a knot on the crown of my head.

TSE MOR NOR BU DÜN DU NA TSHOG DOR JE YÖN DU DA
CHE TRE/

On top of it is a jewel, the front is adorned with a double vajra and the left side with a crescent moon.

CHAG NYI DOR DRIL YUM LA KHYÜ CHING ZHAB YÖN
KUM PE JIG JE KYI/

With my two hands I hold vajra and bell, embracing the consort. With my left leg bent,

GO WO TAB DZI YE PA KYANG WE DÜ TSHEN NU ME BAR
NEN LA/

I press down Bhairava's head; with my right leg extended, I stand on Kalaratri's chest.

TAG SHAM DRO ZHING THÖ LÖN NGA CHÜ DO SHAL DANG
CHE CHAG GYA DRUG/

I wear an skirt of tiger skin, a necklace of fifty fresh heads, the six mudras

[26] KÜN CHANG GAR GÜ NYAM DEN PANG DU DOR JE NAL JOR
JI RÜ DOG/

and show the nine expressions. In my lap is Vajrayogini of coral red color.

ZHAL CHIG CHEN SUM TRA DROL TSHAM SU THÖ PA KAM
PO NGE TRE SHING/

She has one face, three eyes, her hair open, and is adorned with five dried skulls.

CHAG YÖN THÖ PA DÜ TSI GANG WA YAB KYI GUL NE
KHYÜ CHING TOB/

The skull bowl in her left hand is filled with nectar. She embraces Heruka by the neck with it and offers him the nectar.

YE PA DIG DZUB DOR JE DRI GUG CHOG NAM KÜN LA DEG
PE TSHÜL/

With her right hand, she holds a vajra knife with the demon-repelling mudra, striking in all directions.

YÖN ZHAB KYANG ZHING YE PA YAB THRIL DE NYAM CHU
DRUG LANG TSHO CHEN/

Her left leg is stretched and with the right she holds the Heruka lustfully embraced. She is sixteen years old,

RAB DZE CHER MO THRAG LA GYE SHING THÖ KAM NGA
CHÜ DO SHAL DANG/

of rapturous beauty, naked, and enjoys blood. She wears a necklace with fifty dried skulls

[27] CHAG GYA NGA DEN YAB YUM NYI KA TSHEN PE TRE
SHING DAR CHANG CHANG/

and is provided with the five mudras. Heruka and consort are adorned with the thirty-two major and eighty minor marks and with silken shawls.

KAL PE ME TAR ZI JI DANG DEN THAB SHE NYOM ZHUG
DER ROL WE/

They are endowed with the radiance that shines like the fire at the end of the age, and dwell in the union of method and discriminating wisdom.

DÜN DANG YÖN GYAB YE PA NAM SU KHAN DRO LĀ MA
DUM KYE MA/

In front, to the left, behind and to the right of me are Dakini, Khandharoha, Guru and Rupini,

ZUG CHEN MA NAM NGO JANG MAR SER ZHAL CHIG CHEN
SUM GÖ PE ZHAL/

who are of blue, green, red and yellow color. They have an excited face,
three eyes,

CHE TSIG TRA DROL THÖ KAM U GYEN KAM PO NGA CHÜ
DO SHAL CHEN/

bared fangs, loose hair, a headdress of dried skulls and a necklace of fifty
fresh skulls.

CHAG YE DRI GUG NAM KHAR CHAR ZHING YÖN PE THÖ
THRAG THUG KAR DZIN/

With their right hand they hold up a vajra knife and with the left a skull-
cup filled with blood at the heart.

[28] DRU MOR KHA TWĀNG GA DANG DEN ZHING DE NYAM
GEG CHING CHER MÖ TSHUL/

In the crook of their arm leans the khatvanga and they stand naked in a
graceful and rapturous pose.

CHAG GYA NGA DEN UG DRAL DEN LA YE KYANG GAR GI
RAB TU GYING/

They are provided with the five mudras and stand with their right leg ex-
tended in a dancing posture on a corpse seat.

TSHAM ZHIR DA TENG DÜ TSI BUM TENG SHA NGE GANG
WE THÖ PE TSHEN/

In the four intermediate directions, on lunar disks, are vases of nectar, with
bowls of skulls filled with five kinds of flesh.

LHA NAM TRAL WAR DA TENG OM KAR DRIN PAR
PADMAR Ā MAR PO/

The deities have in their forehead on a moon a white OM, in their throat on
a lotus a red Ā

NYING GAR NA TSHOG DOR JER HÜNG NGÖN YAB KYI
NYING GAR OM HA KAR/

and in their heart on a multicolored vajra a blue HÜNG. The Heruka has in
his heart the white syllables OM HA,

DRIN PAR NA MA HI SER DANG NI CHI TSUG SWĀ HĀ HU
MAR PO/

in his head the yellow syllables NA MA HI, on the crown of his head the
red syllables SO HĀ HU,

[29] THRAG PA NYI SU BŌ SHAT HE NAG MIG NYI HŪNG HŪNG
HO MAR SER/

in both shoulders the black syllables BŌ SHAT HE, in his eyes the orange
syllables HŪNG HŪNG HO

YEN LAG KÜN LA PHAT HANG JANG GU YUM GYI TE WAR
OM BAM MAR/

and in all his limbs the green syllables PHAT HANG. The consort has in the
navel the red syllables OM BAM,

NYING GAR HANG YOM KHA DOG NGO ZHING KHA RU
HRĪNG MOM KAR MO LA/

in the heart the blue syllables HANG YOM, in the mouth the white syllables
HRĪNG MOM,

GO WOR HRĪNG HRĪNG RAB TU SER ZHING CHIG TSUG
HŪNG HŪNG JANG GU CHEN/

in the head the yellow syllables HRĪNG HRĪNG, on the crown of the head
the green syllables HŪNG HŪNG,

YEN LAG KÜN LA PHAT PHAT DÜ KHE RAB TU TSHEN PE
KYE RIM SAL/

and in all the limbs the smoke-colored syllables PHAT PHAT.

With the radiant mudra:

PHEM PHEM DRA DANG NYING KE HŪNG Ö KYI/

PHEM PHEM. By the sound and by the light of the syllable HŪNG [in my
heart],

[30] CHOG CHÜ PA WO NAL JOR MA TSHOG DANG/

the assemblies of the Viras and Yoginis of the ten directions,

WANG GI L HAR CHE DÜN DU CHEN DRANG GYUR/

together with the empowerment deities before me, are invited into the
space.

Offering

**OM BADZRA VĪNE HUNG HŪNG PHAT/
 OM BADZRA VANGSE HUNG HŪNG PHAT/
 OM BADZRA MRITANGE HUNG HŪNG PHAT/
 OM BADZRA MURADZE HUNG HŪNG PHAT/
 OM BADZRA HĀSYE HUNG HŪNG PHAT/
 OM BADZRA LĀSYE HUNG HŪNG PHAT/
 OM BADZRA GĪTE HUNG HŪNG PHAT/
 OM BADZRA NRITE HUNG HŪNG PHAT/
 OM BADZRA PUSHPE HUNG HŪNG PHAT/
 OM BADZRA DHUPE HUNG HŪNG PHAT/
 OM BADZRA DĪPE HUNG HŪNG PHAT/
 OM BADZRA GANDHE HUNG HŪNG PHAT/
 [31] OM RŪPA BADZRI HUNG HŪNG PHAT/
 OM RASE BADZRI HUNG HŪNG PHAT/
 OM SPARSHA BADZRI HUNG HŪNG PHAT/
 OM DHARMADHĀTU BADZRI HUNG HŪNG PHAT/**

Offer along with the appropriate mudras.

DZA HŪNG BAM HO/

YE SHE PA DANG DAM TSHIG YER ME GYUR/

The beings of primordial wisdom and commitment become inseparably one.

Empowerment

**OM YOGA SHUDDHAH SARVA DHARMĀH
 YOGA SHUDDHO HANG/**

OM SARVA TATHĀGATA ABHI SHINTSA TU MAM/

ZHE PE SOL TAB WANG LHE DÜ TSI YI/

Based on this prayer, the empowerment deities take

KANG WE BUM PA CHAG TU THOG NE NI/

the vases filled with the nectar in their hands and say,

[32] JI TAR TAM PA TSAM GYI NI/

“Just as I washed all the Tathagatas

DE ZHIN SHEG KÜN THRÜ SOL TAR/

as soon as they were born,

LHA YI CHU NI DAG PA YI/

so will I wash you

DE ZHIN DAG GI THRÜ GYI'O/

with the pure water of the gods.”

**OM SARVA TATHĀGATA ABHISHEKATA
SAMAYA SHRIYE HŪNG/**

ZHE SUNG WANG KUR KU GANG DRI MA DAG/

With these words they confer the empowerment, fill my body with the
nectar and remove the stains,

DE WA CHEN PÖ RANG ZHIN CHOG GYUR NE/

through which I obtain the nature of the highest joy.

WANG LHA RANG THIM CHU LHAG GYEN KHYIL WE/

The deities of empowerment merge with me. The excess water forms a
vortex

TSO LA MI KYÖ YUM LA NAM NANG DANG/

which becomes Akshobhya on the crown of Heruka, Vairocana on the con-
sort,

KHAN DRO MA ZHIR RIN CHEN U GYEN GYUR/

and Ratnasambhava on the four Dākinīs adorning the crown of their head.

[33] Outer, inner and secret Offerings

OM SHRĪ HERUKA SAPARIVĀRA

**...ARGHAM... / ...ANTSA MANAM... / ...PROKSHANAM... /
 ...PĀDYAM... / ...PUSHPAM... / ...DHŪPAM... / ... ĀLOKE... /
 ...GANDHE... / ...NĒVIDYA... / SHAPTA...
 PRATĪTSHA YE SVĀHĀ/**

OM BADZRA VĪNE HUNG HŪNG PHAT/

OM BADZRA VANGSHE HUNG HŪNG PHAT/

OM BADZRA MRITANGE HUNG HŪNG PHAT/

OM BADZRA MURADZE HUNG HŪNG PHAT/

OM BADZRA HĀSYE HUNG HŪNG PHAT/

OM BADZRA LĀSYE HUNG HŪNG PHAT/

OM BADZRA GĪTE HUNG HŪNG PHAT/

OM BADZRA NIRTE HUNG HŪNG PHAT/

OM BADZRA PUSHPE HUNG HŪNG PHAT/

OM BADZRA DHUPE HUNG HŪNG PHAT/

OM BADZRA DĪPE HUNG HŪNG PHAT/

OM BADZRA GANDHE HUNG HŪNG PHAT/

[34] **OM RŪPA BADZRI HUNG HŪNG PHAT/**

OM RASE BADZRI HUNG HŪNG PHAT/

OM SPARSHA BADZRI HUNG HŪNG PHAT/

OM DHARMADHĀTU BADZRI HUNG HŪNG PHAT/

Perform the outer offerings together with their respective mudrās.

Then the inner offering:

OM SARVA GURU MŪLA PARAM PARA YE OM Ā HŪNG/

OM SHRI BADZRA HE HE RU RU KAM HUNG HŪNG PHAT/

OM DĀKINI DZĀLA SAMVARAM OM Ā HŪNG/

**OM BADZRA BĒROTSANI YE OM Ā HŪNG/
 OM DĀKINI YE OM Ā HŪNG/
 OM LĀME YE OM Ā HŪNG/
 OM KHANDAROHE YE OM Ā HŪNG/
 OM RŪPINĪ YE OM Ā HŪNG/
 OM SARVA DHARMAPĀLA YE OM Ā HŪNG/**

[35] *The secret offering:*

**OM SARVA TATHĀGATA ANURĀGANA BADZRA
 SVABHAVA ATMA KO HANG/**

Thus, perform the offerings.

Praise

**OM NAMO BHAGAVATE VĪRE SHĀYA HUNG HŪNG PHAT/
 OM MAHĀ KĀLPĀ AGNI SANNI BHAYA HUNG HŪNG PHAT/
 OM DZATĀ MAKUTOTKA TRĀ YA HUNG HŪNG PHAT/
 OM DAKHTRĀM KARĀ LOGRA BHĪ KHANA MUKHĀYA
 HUNG HŪNG PHAT/
 OM SAHA SRA BHUDZA BHĀSU RĀYA HUNG HŪNG PHAT/
 OM PARA SHUPĀ SHODYA TA SHU LA
 KHATVĀNGA DHĀRINI HUNG HŪNG PHAT/
 OM BHYĀ GHRA DZINAM BARA DHARĀ YA
 HUNG HŪNG PHAT/
 OM MAHĀ DHUMBARANDHA KĀRA VAPU KHĀ YA
 HUNG HŪNG PHAT/**

Mantra for the father

[36] **OM NAMO BHAGA VATE BADZRA VĀRĀHI BAM
HUNG HŪNG PHAT/**

Mantra for all

**NAMO ĀRYA APARĀ DZITE TRE LO KYA MĀ TE MAHĀ
BIDYA SHVARI HUNG HŪNG PHAT/**

**NAMA SARVA BHŪTA BHAYĀ VAHE MAHĀ BADZRE
HUNG HŪNG PHAT/**

**NAMO BADZRA Ā SA NE A DZI TE A PA RĀ DZI TE
VASHYANG KARI NETRA BHRĀ MA NI
HUNG HŪNG PHAT/**

**NAMA SHO KHANI RO KHANI KRODHE KARĀ LĪNE
HUNG HŪNG PHAT/**

**NAMA STRĀ SANI MĀ RANI PRA BHE DA NI APARĀ
DZAYE HUNG HŪNG PHAT/**

**NAMO BI DZA YE DZAMBA NI STAMBHA NI MOHA NI
HUNG HŪNG PHAT/**

**NAMO BADZRA VĀRĀHI MAHĀ YOGINĪ
KĀME SHVARI KHA GE/**

Thus praise the consort with eight lines.

Visualization

[37] **RANG NYI HE RU KAR SAL WE/**

I am visible as Heruka.

KHONG PAR TSA SUM KHOR LO ZHI/

Inside me, the three channels and the four chakras are visible.

CHI WOR HANG DANG DRIN PAR OM/

In the crown of the head is the syllable HANG, in the throat the syllable OM,

KAR ZHING NYING GAR HŪNG NGÖN PO/

both white in color, in the heart the blue HŪNG,

TE WAR Ā MAR DE NYI LE/
and in the navel the red Ā.

YE SHE ME BAR KHOR LO SUM/
From the Ā blazes the fire of primordial wisdom,

SO SOR NE PE YI GE NAM/
which burns the respective syllables of the three upper chakras.

SEG SHING HANG LE KAR CHA BAB/
From the HANG, a white substance drips down,

YI GE LAR SÖ DE DRÖ BAR/
restoring the syllables, and the warmth of joy flares up.

Visualize it like this and perform the union of the wind once.

Visualization for Mantra Recitation

[38] THUG KE HŪNG LE NGAG THÖN PE/
From the syllable HŪNG in my heart comes the mantra

DOR JE LAM NE YUM GYI NI/
that enters the lotus

PADMAR ZHUG TE U MAR GYÜ/
of the consort through the vajra path and rises in the central channel.

YUM ZHAL NE THÖN RANG NYI KYI/
It exits the consort's mouth and again

ZHAL ZHUG SA BÖN LA THIM PE/
enters my own mouth, merging with the seed syllable.

DE TAR GYÜN MI CHE KHOR GYUR/
Let it circle continuously.

Thus think of it.

Mantras

**OM SHRĪ BADZRA HE HE RU RU KAM HUNG HŪNG PHAT
DĀKINI DZĀLA SAMVARAM SVĀHĀ/**

The twenty-one syllables of essence.

OM HRĪ HA HA HUNG HŪNG PHAT/

The seven syllables of closeness:

OM BADZRA BĒROTSANĪYE HUNG HŪNG PHAT/

The essence of the consort:

**OM SARVA BUDDHĀ DĀKINĪYE BADZRA VARNANĪYE
HUNG HŪNG PHAT/**

Recite as much as you can.

The mantras of the companion:

[39] **SO SOR THUG KE HŪNG GI THAR/**

The mantras that circumambulate the HŪNG in the hearts

NGAG KYI KOR WE Ö NAM LE/

of the respective deities emit light

LHA TRÖ DRO WE DÖN JE NE/

that becomes countless deities that bring about the benefit of beings.

LAR YANG HŪNG LA THIM PAR GYUR/

The light merges again with the syllable HŪNG.

Thus imagine.

OM DĀKINĪYE HUNG HŪNG PHAT/

OM LĀMEYE HUNG HŪNG PHAT/

OM KHANDAROHE HUNG HŪNG PHAT/

OM RŪPINĪYE HUNG HŪNG PHAT/

Recite the mantras.

The Stages of Dissolution (Tib. Dzogrim)

Finally, the stages of dissolution.

- [40] RANG GI THUG KE **HŪNG** Ö KYI/
 Through the light of the syllable HŪNG in my heart,
 SUNG KHOR DUR THRÖ DANG CHE DÜ/
 the protective mandala dissolves along with the cemeteries
 ZHAL YE LA THIM DE NYI KYANG/
 and merges with the palace. The palace, in turn,
 KHAN DRO ZHI DANG DE YUM LA/
 merges with the four dākinīs, these with the consort,

YUM YAB YAB KYANG THŪ KE **HŪNG**/
 the consort with the Heruka, the Heruka with the heart syllable HŪNG,
HŪNG NYI ZHAB KYU KHOG PA GO/
 and the HŪNG finally dissolves so that the foot merges with the belly, this
 with the head,

DA TSHE NĀ DE BAR DU DÜ/
 this with the moon, this with the drop, and this with the tip of the drop.
 NĀ D'ANG MIG ME Ö SAL NGANG/
 The tip of the drop dwells in a state of clear light where nothing is fixed.
 NYAM YANG NGANG DU LA DA'O/
 Dwell in the state of vast sameness.

Self-origination

- [41] LAR YANG RANG NYI HE RU KA/
 Once again I become visible in an instant
 PA WO CHIG PAR KE CHIG SAL/
 as a single Heruka.
 NE SUM DRU SUM KAR MAR THING/
 In the three places are the white, red and blue syllables.

CHOM DEN NYING KAR **OM HA KAR**/

The exalted one has in the heart the white syllables OM HA,

GO WOR NA **MA HI SER DANG**/

in the head the yellow syllables NA MA HI,

SVĀ HĀ HU MAR CHI TSUG TU'O/

on the crown of the head the red syllables SŌ HA HU,

THRAG NYI **BŌ SHA TA HE NAG**/

in both shoulders the black syllables BAU SHAT HE,

MIG NYI **HŪNG HŪNG HO MAR SER**/

in the eyes the orange syllables HŪNG HŪNG HO

YEN LAG KÜN LA **PHAT HANG JANG**/

and in all the limbs the green syllables PHAT HANG.

NAM KYI RAB TU TSHEN PAR GYUR/

This is how they are marked.

In the break between sessions, the offering of the hand and the offering of the ganachakra are made.

THE OFFERING OF THE HAND

- [42] *First, the offering of the hand. Draw in the left hand the six syllable assemblages.*

**OM KHANDARO HE HUNG HŪNG PHAT/
OM SVABHĀVA SHUDDHĀ SARVA DHARMĀ SVABHĀVA
SHUDDHO HANG/**

Visualization

TONG PE NGANG LE LAG PE THIL/

From the state of emptiness, on the palm

PADMA DAB MA NGA PE TENG/

in the center of a five-petaled lotus in front,

OM BAM DŪN NE YÖN KOR DU/

the syllables OM BAM become visible, and then counterclockwise

HANG YOM HRĪNG MOM HRĪNG HRĪNG DANG/

HAM YOM, HRĪNG MOM, HRĪNG HRĪNG,

HŪNG HŪNG PHAT PHAT THE BONG DANG/

HŪNG HŪNG and PHAT PHAT. Then on the thumb

SEM MO NAM LA RIM PA ZHIN/

and fingers

OM HA DANG NI NA MA HI/

OM HA, NAMA HI,

SVA HA HU DANG BOO SHAT HE/

SŌHA HU, BAU SHAT HE,

- [43] **HŪNG HŪNG HO DANG PHAT PHAT HANG/**

HŪNG HŪNG HO, and PHAT PHAT HANG.

GO CHE PA WO PA MO DANG/

The Vīras and Varāhis, which are the armor,

LHA NGE KYIL KHOR ME LONG NANG/

and the mandala of the five deities are visible like a reflection

ZUG NYEN TAR SAL KHAM NGA PO/
in a mirror. The five elements

LHA MO NGA RU SAL WAR GYUR/
are visible as the five female deities.

OM BADZRA

...PUSHPAM... / ...DHUPAM... / ...ALOKAM... /

...GANDHE... / ...NEEVIDYAM...

PRATĪTSHA YE SVĀHĀ/

Praise

TÖ PAR Ö PA THAM CHE LA/
All those who are worthy of praise,

ZHING DÜL KÜN GYI DRANG NYE KYI/
I praise with the unsurpassed confidence

LÜ TÜ PA YI NAM KÜN TU/
and with bodies whose number

CHOG TU DE PE TÖ PAR GYI/
is equal to all the dust particles in the universe.

[44] **OM BAM/ HANG YOM/ HRĪNG MOM/ HRĪNG HRĪNG/
HŪNG HŪNG/ PHAT PHAT/**

**OM HA/ NA MA HI/ SVĀHĀ HU/ BŌ SHAT HE/
HUNG HUNG HO/ PHAT PHAT HANG/ OM Ā HŪNG/**

Offer this twice.

OM Ā HŪNG/ HŪNG Ā OM/

LAG PE LHA NAM RANG LA THIM PAR GYUR/
The deities of my hand merge with me.

GANACHAKRA

- [45] *Part 2: Arrange, for example, on a tiger skin, the non-polluted substances of the ganachakra of method and discriminating wisdom and bless them as before the inner offering. If you want to practice it in detail, you can use another text. In the summarized form:*

Offering

HÜNG/ ZUG DRA DRI RO REG LA SOG/

HÜNG. I offer this gift of the unsurpassed joy

GYE PA CHOG GI CHÖ PA DI/

of visible form, sound, smell, taste, touch, and so forth

PAL DEN TSA WE LA MA LA/

to the glorious root guru

GYÜ PE TSHOG KYI KOR WA DANG/

surrounded by the assembly of the lineage,

YI DAM KHOR LO DOM PA LA/

the tantric deity Chakrasamvara

PA WO KHAN DRÖ KOR WA DANG/

surrounded by the vīras and dākinīs,

CHÖ KYONG MA GÖN CHAM DRAL LA/

and the dharma protector, his consort, and retinue

TEN SUNG GYA TSHÖ KOR WA DANG/

surrounded by the ocean of protectors of the teaching.

- [46] TSHOG DANG TOR MA GYA CHEN DI/

When I offer this enormous Ganachakra with the Torma

NYI ME DANG DU BUL LAG NA/

in a state free of dualistic concepts,

LANG DOR ME PAR ZHE SU SOL/
please accept it without the notion of taking or rejecting.

A LA LA TE GYE PAR ROL/
A LA LA! Joyfully partake!

**OM GURU SHRĪ CHAKRASAMVARA SARVA VĪRA
YOGINĪ DHARMĀPĀLA SAPĀRIVĀRA GANACHAKRA
PŪDZA KHĀHI/**

Thus offer it.

Ganachakra Song

The vajra of activity takes the container of alcohol with the right hand, shows the mudrā of the triple banner with the left, and recites:

ZIG SHIG DZE DEN DAM PE CHÖ/
“Hear me! It is improper to have doubts
DI LA THE TSHOM JAR MI RUNG/
about this wonderful, excellent dharma!
DRAM ZE KHYI PHAG DÖL PAR CHE/
Enjoy it together,
LHEN CHIG NYAM PE YING SU ROL/
brahmins, dogs, pigs and untouchables!”

[47] *Thus offer it to the Ācārya. The Ācārya reciprocates with the mudrā:*

DE SHEG CHÖ LA RIN THANG ME/
The dharma of the Sugatas has no price!
DÖ CHAG LA SOG DRI MA DRAL/
He is free from desires, and so on.
ZUNG DANG DZIN PA NAM PANG PA/
Subject and object have been completely abandoned.
DE ZHIN NYI LA DAG DÜ DO/
I bow to the true reality.

Thus he takes the offering.

Offering of the Remains

Then the remains are collected from those who have the same commitment and the Ācārya moistens it with the water of the vase.

**OM A KĀRO MUKHAM SARVA DHARMANAM
ADYAN UTPAN NATVATA OM Ā HŪNG PHAT SVĀHĀ/**

Recite three or seven times.

UTSISTA PRATĪSTSHA SARVA BHŪTA BHAKKHA SVĀHĀ/

Take it to a pure place.

[48] Torma Offering for the highest Deities

Renew the torma and bless it as you did the nectar before.

PHEM/ TOR DRÖN KHOR LO DOM PE LHA TSHOG NAM/

PHEM. I invite in a moment the torma guests,

KE CHIG DÜN GYI NAM KHAR CHEN DRANG GYUR/

the assembly of the deities of Chakrasamvara, into the space before me.

OM SHRI HERUKA

...ARGHAM... / ...ANTSA MANAM... / ... PROKSHANAM... /
 ...PĀDYAM... / ...PUSHPAM... / ...DHUPAM... / ...ALOKAM... /
 ...GANDHE... / ...NĒVIDYAM... / ...SHAPTA...

PRATĪTSHA YE SVĀHĀ/

Thus offer.

CHÖ YING NAM DAG NGANG LE MA YÖ KYANG/

Although you do not move away from the purity of the Dharmadhātu,

THAB KYI THRO WÖ KUR TEN DUG PA DÜL/

you skillfully display a wrathful body to tame the vicious.

[49] CHE WE CHE CHOG LHA YI L HAR GYUR PA/

You are the unsurpassed of the supreme, the Lord of all deities.

KÜN ZANG HE RU KA LA CHAG TSHAL LO/

I bow down before Samantabhadra Heruka.

GAG ME WANG CHUG KU DANG YER ME CHING/

I bow to the body of Vajravārāhi,

DE CHEN DU DRAL ME PE KYIL KHOR NE/

who is without hindrance and inseparable from the body of the Mighty One,

GYAL WA SE CHE LA SOG TRIN THRO WE/

and who emanates cloud masses of buddhas, bodhisattvas, and so forth

DOR JE PHAG MÖ KU LA CHAG TSHAL LO/

from the mandala, which is free from union with and separation from the
 great joy.

TÖ PAR Ö PA THAM CHE LA/
 All those who are worthy of praise,
 ZHING DÜL KÜN GYI DRANG NYE KYI/
 I praise with the unsurpassed confidence
 LÜ TÜ PA YI NAM KÜN TU/
 and with bodies whose number
 CHOG TU DE PE TÖ PAR GYI/
 is equal to all the dust particles in the universe.

Thus praise them.

LHA NAM JAG LA HÜNG LE DOR JE KAR/
 The deities take the torma to themselves through the holes of their three-
 spoked white vajra,
 TSE SUM BU GÜ TOR MA DRANG SOL GYUR/
 which emerges from the HÜNG of their tongues, and they enjoy the offering.

[50]

**OM SHRĪ BADZRA HEHE RURU KA
 BADZRA BĒROTSANĪYE IMAM BALING GHRIHANA
 MAMA SARVA SIDDHI PHALA KURU SVĀHĀ/**

Offer it with sevenfold recitation.

**OM DĀKINĪYE LĀME KHANDAROHE RUPINĪYE
 IMAM BALING GHRIHANA
 MAMA SARVA SIDDHI PHALA KURU SVĀHĀ/**

Offer it with threefold recitation.

CHÖ JIN TOR MA DI NOM LA/
 Take this offering, this torma,
 NAL JOR DAG CHAG KHOR CHE LA/
 and grant us, the yogis and our retinue,
 NE ME TSHE DANG WANG CHUG DANG/
 the attainments of health, life, authority,

PAL DANG DRAG DANG KAL WA SANG/
splendor, fame, good fortune,

LONG CHÖ GYA CHEN KÜN THOB CHING/
immeasurable prosperity,

ZHI DANG GYE LA SOG PA YI/
and the activities of pacification

[51] LE KYI NGÖ DRUB DAG LA TSOL/
and expansion, and so on.

DAM TSHIG CHEN GYI DAG LA SUNG/
May those who are endowed with the obligations protect us.

NGÖ DRUB KÜN GYI KA DRIN TSOL/
May they grant us the goodness of all attainments.

DÜ MIN CHI DANG NE NAM DANG/
May they remove the dangers of premature death, diseases,

DÖN DANG GEG NAM ME PAR DZÖ/
demons and obstacles,

MI LAM NGEN DANG TSHEN MA NGEN/
and nullify all bad dreams, omens

JE TEM NGEN PA ME PAR DZÖ/
and imprecations.

JIG TEN DE ZHING LO LEG DANG/
May the world be full of joy and the harvests good;

DRU NAM PHEL ZHING CHÖ PHEL DANG/
may the grain flourish and the teaching spread;

DE LEG THAM CHE DRUB PA DANG/
may all joyful things be attained

YI LA DÖ PA KÜN DRUB DZÖ/
and may all desires be fulfilled!

[52] Torma Offering for the worldly Deities*Bless it as the inner offering.*

PHEM/ WANG PO LA SOG PE CHOG KYONG KHOR CHE
CHEN DRANG/

PHEM. I invite all the protectors of the directions like Indra and so on.

**OM DASHA DIKA LOKAPĀLA SAPĀRIVĀRA
BADZRA SAMADZA/**

Summon them like this.

**OM DASHA DIKA LOKAPĀLA SAPĀRIVĀRA
...ARGHAM... / ...ANTSA MANAM... / ... PROKSHANAM... /
...PĀDYAM... / ...PUSHPAM... / ...DHUPAM... / ...ALOKAM... /
...GANDHE... / ...NĒVIDYAM... / ...SHAPTA...
PRATĪTSHA SVĀHĀ/**

Thus offer.

**OM DASHA DIKA LOKAPĀLA SAPĀRIVĀRA
AKĀRO MUKHAM SARVA DHARMĀ NAM
ADYAN UTPAN NATVATA OM Ā HŪNG PHAT SVĀHĀ/**

*Offer with sevenfold recitation.***[53] CHOG KYONG CHU PO KHOR DANG CHE/**

You protectors of the ten directions with your retinue,

CHÖ JIN TOR MA DI NOM LA/

take this offering, this torma,

NAL JOR DAG CHAG KHOR CHE LA/

and grant us, the yogis and our retinue,

NE ME TSHE DANG WANG CHUG DANG/

the attainments of health, life, authority,

PAL DANG DRAG DANG KAL WA ZANG/

splendor, fame, good fortune,

LONG CHÖ GYA CHEN KÜN THOB CHING/

immeasurable prosperity,

ZHI DANG GYE LA SOG PA YI/

and the activities of pacification

LE KYI NGÖ DRUB DAG LA TSOL/

and expansion, and so on.

DAM TSHIG CHEN GYI DAG LA SUNG/

May those who are endowed with the obligations protect us.

NGÖ DRUB KÜN GYI KA DRIN TSOL/

May they grant us the goodness of all attainments.

DÜ MIN CHI DANG NE NAM DANG/

May they remove the dangers of premature death, diseases,

DÖN DANG GEG NAM ZHI WA DANG/

demons and obstacles,

[54] MI LAM NGEN DANG TSHEN MA NGEN/

and nullify all bad dreams, omens

JE TEM NGEN PA ME PAR DZÖ/

and imprecations.

JIG TEN DE ZHING LO LEG DANG/

May the world be full of joy and the harvests good;

DRU NAM PHEL ZHING CHÖ PHEL DANG/

may the grain flourish and the teaching spread;

DE LEG THAM CHE DRUB PA DANG/

may all joyful things be attained

YI LA DÖ PA KÜN DRUB DZÖ/

and may all desires be fulfilled!

Recite up to here and bring the Torma to a pure place.

Recite the hundred-syllable mantra of Heruka three times to balance the omissions and additions.

BADZRA MU/

JIG TEN PA NAM RANG ZHIN GYI NE SU SHEG/
The worldly deities return to their natural abodes.

YE SHE PA NAM RANG NYI LA THIM PAR GYUR/
The deities of the primordial wisdom dissolve with me.

OM Ā HŪNG/

Thus it is protected.

3. CONCLUSION

[55] *In conclusion, renew the offerings.*

OM SHRI HERUKA SAPĀRIVĀRA

**...ARGHAM... / ...ANTSA MANAM... / ... PROKSHANAM... /
...PĀDYAM... / ...PUSHPAM... / ...DHUPAM... / ...ALOKAM... /
...GANDHE... / ...NĒVIDYAM... / ...SHAPTA...**

PRATĪTSHA SVĀHĀ/

Thus offer.

Praise

HE RU KA PAL PA WO CHE/

I bow to the Heruka, the great glorious vīra,

NAM DAG DOR JE WANG CHUG DANG/

the perfectly pure, powerful vajra,

JE CHAG CHAG PA CHE NAM KYI/

and to Vajravarāhi,

DOR JE PHAG MO DE LA DÜ/

the fully-perfect, great desire.

[56] CHOG ZHI DAB MA LA ZHUG PE/

Dākinī, Lāma, Khandaroha and Rūpinī,

KHAN DRO MA DANG LĀ MA DANG/

who dwell on the leaves in the four directions,

DUM KYE MA DANG ZUG CHEN MA/

to you, the four great dākinīs,

KHAN DRO CHEN MO ZHI LA DÜ/

I bow.

Thus praise them.

Request for Tolerance

SO SÖ KYE WOR GYUR GANG DANG/
Please tolerate completely

NAL JOR MA THOB WANG GI DANG/
the imperfection of the necessary materials

NYE WAR KHO WA MA TSHANG ZHING/
and the incompleteness of the ritual

JE DANG SHE ZHIN MA YIN PE/
caused by my forgetfulness and carelessness,

CHUNG ZHIG CHO GA MA TSHANG SOG/
which have arisen because I am an ordinary being

DE DAG KÜN NE ZÖ PAR RIG/
and have not yet attained yoga.

Thus, one asks to tolerate the mistakes.

Recite the hundred-syllable mantra of Heruka three times.

[57] JIN PA LA SOG THAM CHE KYI NI DRO WE YI KYI DÖ PA
CHOG NI KÜN DZOG DZÖ/
Please completely fulfill the wishes of all beings because of all your
qualities such as generosity.

HE RU KA PAL KHAN DRO MA SOG NAM TOG TI MUG
DRONG KHYER THAM CHE CHE MAR LAG/
Heruka, glorious dākinī and so on, please crush the constructs of thoughtful
constructs and ignorance into dust!

GANG ZHIG KHOR LO RAB TU KOR WE LA MA GYAL WE YE
SHE JUNG NE THAR CHIN DZE/
Those great wheel-turning gurus who have reached the source of primor-
dial wisdom –

DE NI NYING JE CHEN PÖ WANG GYUR PHAG PA NAM KYI
TAG TU NYUR WAR TRA SHI SHOG/
the lords of great compassion – may the excellent ones consistently and
quickly grant the siddhis.

Scatter auspicious flowers.

Supplication

LHAG PE LHA CHOG PAL DEN KHOR LO DOM/
Unsurpassed, glorious deity Chakrasamvara,

DAG GI TSE CHIG GÜ PE KHÖ DRUB NE/
when I practice you with one-pointed devotion,

[58] THUG JE YAL YOL TANG NYOM MA DZE PAR/
may you, without wavering in your compassion and being indifferent,

GYE PE ZHAL ZANG NYUR DU TEN DU SOL/
quickly reveal to me your wonderful, joyful countenance!

MA DAG GYU LÜ TSA LUNG THIG LE NAM/
May I access and bind the impure illusory body through channels, winds

and drops,

JE CHING NYAM ZHAG NE KYI NYAM LANG PE/
may I be freed from the obscurations through the practice of the core

points of absorption,

DRIB DRAL ZAG ME NYI DU DANG NE KYANG/
may the non-polluted state shine,

TSHE DIR CHOG GI NGÖ DRUB THOB PAR SHOG/
and may I attain the unsurpassed siddhis in this very life!

GAL TE KAL WA TSÖN DRÜ MEN GYUR PE/
If the ages of effort go astray

TSHE DI NYI LA DROL WAR MA GYUR NA/
and therefore I do not attain liberation in this life,

CHI WE TSHE NA THÖ PE DUM BU SOG/
may, at the time of my death, the five parts of my skull and so forth

become the assembly of the vīras and dākinīs of the five chakras,

become the assembly of the vīras and dākinīs of the five chakras,

may, at the time of my death, the five parts of my skull and so forth

become the assembly of the vīras and dākinīs of the five chakras,

become the assembly of the vīras and dākinīs of the five chakras,

DUG DANG GYAL TSHEN ROL MÖ DRA LA SOG/
with umbrellas, banners, the sound of cymbals and so forth,

with umbrellas, banners, the sound of cymbals and so forth,

NA TSHOG CHÖ PE TRIN GYI DÜN SÜ TE/
and with clouds of offerings appear before me,

and with clouds of offerings appear before me,

[59] KHA LA CHÖ PE ZHING DER THRI NE KYANG/
lead me to the Khecara buddhaland,

CHOM DEN HE RU KA YI ZHAL THONG SHOG/
and may I there see the face of the sublime heruka!

ZHING DER SANG WA NGAG KYI NYE LAM CHOG/
In that land, may I practice the unsurpassed short path of mantra

TSÖN PE NYAM SU LANG TE DRIB NYI DANG/
with great effort, and may I attain the unsurpassed vajra body

BAG CHAG KÜN JANG YEN LAG DÜN DEN PE/
of inseparable union, which is freed from all obscurations,

ZUNG JUG DOR JE KU CHOG DRUB PAR SHOG/
has eliminated all habits and is endowed with the seven limbs.

DE TAR RANG DÖN CHÖ KU DRUB NE KYANG/
Having thus realized the Dharmakāya for my own benefit,

MA GYUR DRO LA TSHE ME NYING JE YI/
may I, out of immeasurable compassion

ZUG KU NYI KYI THEG CHOG CHÖ TEN NE/
for the two form bodies, teach the dharma of the supreme vehicle to all beings who were my mothers

DOR JE DZIN PE SA LA NYUR GÖ SHOG/
and quickly lead them to the stage of Vajradhara.

This prayer was composed by Könchog Chökyab.

[60] GE WA DI NYI NYUR DU DAG/
 May I quickly realize Chakrasamvara
 KHOR LO DOM PA DRUB GYUR NE/
 through the wholesome mind impressions
 DRO WA CHIG KYANG MA LÜ PAR/
 and lead all beings
 DE YI SA LA GÖ PAR SHOG/
 to that stage without exception.

[61] *Author's Colophon: I, following the glorious, peerless Drikung Kagyu tradition, Sonam Jorphel, who is also called Könchog Trinle Zangpo, have written this "Addition to Blazing Splendor: Spike of Core Instructions" on the basis of the attainment level of Rigdzin Chökyi Dragpa "Blazing Splendor of Blessing" and added some from Gyalwang Ratna's "Granting of Unsurpassed Twofold Benefit²" and Döndrub Chögyal's "Treasure House of Siddhis³" and adorned it with the core instructions of the venerable Guru, after realizing that for the beginners who practice with the help of the "Lodering Splendor of the Blessing of the Fivefold Path⁴", the preparations, the main part, the conclusion, and the complete limbs of the ritual are essential. This I did free from thoughts of profit, honor, pride, glory and filled with the highest altruistic desires in the sixtieth Tibetan cycle in the Rudhirodgari year, which is a female water-pig year, completed on the tenth day of the second half (=25th day) of the twelfth month, on March 9, 1984 at Drikung Ngaden Chöling in West Germany⁵. Through this, may the teachings of Buddha in general and the precious teachings of the precious Kagyüpas in all directions be victorious and bring benefit and joy to all living beings!*

SARVA MANGALAM

² "Don Nyis chog Tsol" von Chögyal Rinchen Phuntsog (1509-1557)

³ "Ngo Drub Bang dsö" von Tondrub Chökyi Gyalpo (1704-1754)

⁴ "Jin lab Pal bar ma", "Radiant Glory of Blessing"

⁵ The text was first translated into English by Ngawang Tsering at Drikung Ngaden Chöling, Medelon and completed on March 9th, 1984.

This practice was translated to German at the request of Ulrike Spitz, and in order to fulfill my obligations, on 22.9.2008 in Hamburg and in Kopenhagen by Jan-Ulrich Sobisch. May it be useful for all practitioners!

German translation: Jan-Ulrich Sobisch, 2008

English translation

on the basis of the German: Christian Licht, 2022

Tibetan typing: Ulrike Spitz, 2008

Phonetic transcription: Christian Licht, 2022

Layout: Christian Licht, 2022

Publisher: Drikung Kagyü Verlag (DKV)

Oppenhoffallee 23, 52066 Aachen, Germany

Tel.: +49/241/5153654, Internet: <http://dkv.drikung.de>

Online-Shop: <http://mandala.drikung.de>

Second edition, February 2022

© Drikung Kagyü Verlag (DKV), Oppenhoffallee 23, 52066 Aachen

The use of the texts and images, even in part, is not permitted without the written consent of the publisher and violates copyright law. This applies in particular to duplications and use in electronic systems.

༄། །མོ་གུ་ཏུ། རིགས་ཀུན་བྱུང་བདག་རྒྱལ་བ་དོན་ལྡན་ལ། །
 འཕགས་མཚོག་གླུ་སྐྱབ་དཔལ་ལྡན་དེལ་བུ་པ། །ཇ་ལེ་རྩུ་ར་གྲུབ་ཆེན་ནག་པོ་
 ལྷོད། །གསོལ་བ་འདེབས་སོ་མཚོག་མཐུན་དངོས་གྲུབ་སྦྱོལ། །བཀའ་
 བཞིའི་བཅུད་འཛིན་ཉི་ལྷི་ཤེས་རབ་བཟང་། །ཡེ་ཤེས་དངོས་གྲུབ་ཀུར་རི་པའི་
 ཞབས། །དོན་ལྡན་པ་ཨ་བྱུ་ཀ་ར་ལ། །གསོལ་བ་འདེབས་སོ་མཚོག་
 ཐུན་དངོས་གྲུབ་སྦྱོལ། །སངས་རྒྱས་གྲགས་པ་རྒྱ་ལོ་པག་གྲུའི་ཞབས། །
 ཐུབ་དབང་གཉིས་པ་འཇིག་རྟེན་གསུམ་གྱི་མགོན། །སྐུན་སྲ་གྲགས་འབྱུང་དོ་
 རྗེ་རིན་ཆེན་ལ། །གསོལ་བ་འདེབས་སོ་མཚོག་ཟེ། དབང་ལྷུག་བསོད་
 རམས་གྲགས་ཤེར་རྒྱལ་རྒྱལ་བ། །གྲགས་པའི་མཚན་ཅན་སློ་གྲོས་བཟང་
 པའི་ཞབས། །རིན་ཆེན་བཟང་པོ་བསོད་རམས་བཀའ་ཤིས་ལ། །གསོལ་བ་
 འདེབས་སོ་མཚོག་ཐུན་དངོས་གྲུབ་སྦྱོལ། །གནམ་ལྷགས་མི་འབར་ཚོས་
 རྒྱལ་ལུན་ཚོགས་དང་། །བཀའ་ཤིས་ལུན་ཚོགས་དགོན་མཚོག་རྒྱུའི་
 ཞབས། །གངས་ཅན་མཁས་གྲུབ་རྩེ་མོ་ཚོས་གྱི་གྲགས། །གསོལ་བ་
 འདེབས་སོ་ཟེ། འཕྲིན་ལས་རྣམ་རྒྱལ་རྩེ་ཆེན་གླུ་དའི་ཞབས། །རྣམ་རྒྱ་ཇ་
 འགོ་འདུལ་མགར་ཆེན་པ། །ཚོས་གྱི་རྒྱལ་མཚན་བྱུང་མདག་སྐྱེ་ལ། །
 གསོལ་བ་འདེབས་སོ་མཚོག་ཐུན་དངོས་གྲུབ་སྦྱོལ། །པརྒྱའི་རྒྱལ་མཚན་རྣམ་
 རྒྱ་ཇ་དང་། །དོན་གྲུབ་ཚོས་དབང་ཚོས་དབྱིངས་ལྷན་གྲུབ་དཔལ། །ཐུགས་

རྗེ་ཉི་མ་འགྲོ་མགོན་ཚེས་ཉིད་ནོར། །གསོལ་བ་འདེབས་སོ་མཚོག་མཐུན་ཟེ
 བསྟན་པའི་རྒྱལ་མཚན་ལྷོ་སྤྱལ་ཚེས་དབང་མཚན། །རྣམ་མ་ཉི་དཔལ་ལྷན་ཞི་
 བའི་ཞབས། །ཚེས་ཀྱི་འབྲུང་གནས་བཟོད་པ་རྒྱ་མཚོ་ལ། །གསོལ་བ་
 འདེབས་སོ་མཚོག་ཐུན་དངོས་གྲུབ་རྩོལ། །འཕྲིན་ལས་ལྷན་གྲུབ་ཚེས་ཀྱི་སྤང་
 བའི་ཞབས། །བཀའ་རྒྱུ་མཉམ་མེད་རྩ་བའི་སྤྲེལ་མ་རྗེ། །རྩ་བརྒྱུད་སྤྲེལ་
 རྒྱལ་བ་རྒྱ་མཚོ་ལ། །གསོལ་བ་འདེབས་སོ་མཚོག་མཐུན་དངོས་གྲུབ་
 ལྷོ་ལ། །དེ་ལྟར་རྩེ་གཅིག་གསོལ་བ་བཏབ་པའི་མཐུས། །ལས་ཉོན་རྒྱ་
 མཚོར་འབྲིངས་པའི་མ་གྲན་འགྲོ། །རྣམ་གྲོལ་ཐར་པའི་སྐྱམ་སར་དབྱུགས་
 ལྷུང་སྟེ། །བྱུང་འཕྲུག་བདེ་བ་ཆེན་པོ་མངོན་གྲུང་ཤོག།

ཅིས་བསོད་ནམས་འབྲུང་འཕེལ་པས་རྩེ་གཅིག་ཏུ་གསོལ་བ་འདེབས་པའོ།།

༄། ལྷོབ་པ་རིན་པོ་ཆེའི་ཟབ་ཚཱ་ལས་ཉིང་དེ་འཛིན་གྱི་དབང་བསྐྱུར།།

ན་མོ་གྲུ་རུ། ལྷོབ་པ་འཇིག་རྟེན་གསུམ་གྱི་མགོན་པོའི་ཟབ་ཚཱ་ལས་ཐུན་མོང་མ་ཡིན་པ་
 ལས་གསུངས་པའི་ཉིང་དེ་འཛིན་གྱི་དབང་བསྐྱུར་སྒྲུང་བ་འདི་ལ་གསུམ་སྟེ། སྟོན་འགྲོ།
 དངོས་གཞི། རྗེས་སོ། །དང་པོ་ནི། སྟན་ལ་འབྱུལ་འཁོར་ལེགས་པར་བཅའ།
 མ་གྱུར་ནམ་མཁའ་མཉམ་པའི་སེམས་ཅན་རྣམས། །བདེ་ལྡན་སྐྱུག་
 བསྐྱུལ་བྲལ་ཞིང་སངས་རྒྱུས་གྱི། །གོ་འཕང་འཐོབ་སྲིད་དབང་བཞིའི་
 རྣལ་འབྱོར་བསྐྱོམ། །གཉིས་པ་ནི། རང་ཉིད་ཡི་དམ་ལྷུར་གསལ་
 སྟོན་མཚམས་སོར། །པདྨ་ཉི་ཟླ་དར་ཟབ་གདན་གྱི་སྟེང་། །ཙྰ་
 བའི་སྒྲ་མ་དོ་རྗེ་འཆང་གི་སྐུ། །ཉེ་རུ་ཀ་དཔལ་རྣམ་པ་བཅོམ་ལྡན་
 འདས། །དོ་རྗེ་དྲིལ་འཛིན་ཕག་མོ་ཡུམ་དང་བཅས། །གྲི་ཐོད་
 འཛིན་ཅིང་ཡབ་ཡུམ་རུས་པ་དང་། །རིན་ཆེན་དར་དཔུངས་གྱིས་
 བརྒྱན་བརྒྱང་བསྐྱུམ་ཞབས། །དུས་མཚན་འཇིགས་བྱེད་གདན་ལ་
 དགའ་དགུས་འགྱིང་། །འོད་དང་འོད་ཟེར་གཟི་བརྗིད་ལྡན་པར་

བཞུགས། །ཕྱག་འཚལ་བ་དང་མཚོད་ཅིང་བཤགས་པ་དང་།
 །རྗེས་སུ་ཡི་རང་བསྐྱལ་ཞིང་གསོལ་བ་ཡི། །དགེ་བ་ཅུང་ཟད་བདག་
 གིས་ཅི་བསགས་པ། །ཐམས་ཅད་རྗེས་པའི་བྱང་རྒྱུ་ཆེན་པོར་
 བསྐྱོ། །ཞེས་ཡན་ལག་བདུན་པ་སུལ། དབང་གི་དོན་དུ་གསོལ་བ་གདབ་པ་ནི།
 ལྷ་མ་དོ་རྗེ་འཆང་ཆེན་པོས་བདག་ལ་དབང་བསྐྱུར་བར་མཛད་དུ་གསོལ།
 ཞེས་ལན་གསུམ་བཅོད། ལྷ་མ་ཡབ་ཡུམ་སྒྲིན་མཚམས་མཛོད་སྐྱུ་ནས།
 །འོད་ཟེར་དཀར་པོ་འཕྲོས་ཏེ་སྒྲིན་མཚམས་ཐིམ། །ལུས་ཀྱི་སྒྲིབ་
 སྐྱུངས་བུམ་པའི་དབང་མཚོག་ཐོབ། །བདག་ཉིད་སངས་རྒྱས་ཐམས་
 ཅད་འདུས་པའི་སྐྱུ། །སྐྱང་སྟོང་ལྷ་ཡི་དགྱིལ་འཁོར་ཉིད་དུ་བྱས།
 །ལྷ་མ་ཡབ་ཡུམ་སྟོམས་འཇུག་སྐྱུར་མཚམས་ནས། །འོད་ཟེར་དཀར་
 དམར་མདངས་ཆགས་མགྲིན་པར་ཐིམ། །དག་གི་སྒྲིབ་སྐྱུངས་
 གསང་བའི་དབང་མཚོག་ཐོབ། །བདག་ཉིད་སངས་རྒྱས་ཐམས་ཅད་
 འདུས་པའི་གསུང་། །བྲག་སྟོང་སྐྱགས་ཀྱི་རང་བཞིན་ཉིད་དུ་བྱས།

།སྒྲམ་ཡབ་ཡུམ་ཐུགས་གྱི་དཔལ་བེན་ལས། །འོད་ཟེར་སྒྲོན་པོ་
 །འཕྲོས་ཏེ་སླིང་ཁར་ཐིམ། །ཡིད་གྱི་སྒྲིབ་སྐྱུངས་གསུམ་པའི་དབང་
 །མཚོག་ཐོབ། །བདག་ཉིད་སངས་རྒྱས་ཀུན་གྱི་ཐུགས་རང་བཞིན།
 །སྐྱེ་འགག་གནས་པའི་འཆིང་བ་ཀུན་བྲལ་ཉོགས། །སྒྲམ་ཡབ་ཡུམ་
 །འོད་དང་འོད་ཟེར་ལྷ། །སྐྱེ་བོ་ནས་ཐིམ་སྒོ་གསུམ་འཛིན་པ་དག
 །བཞི་པའི་དབང་ཐོབ་སངས་རྒྱས་ཐམས་ཅད་གྱི། །སྐྱེ་གསུང་ཐུགས་
 །དང་མཉམ་ཉིད་ཡི་ཤེས་སུ། །ངོ་བོ་མཉམ་ཡངས་ལྷན་གྲུབ་ཉོགས་
 །གྱུར་ཏེ། །བཙུགས་བྲལ་ཡི་ཤེས་ཐུག་རྒྱ་ཆེན་པོར་གནས། །གསུམ་པ་
 །ནི། །དགོ་བ་འདི་ཡིས་བདག་གཞན་འགྲོ་བ་རྣམས། །སྐྱུར་དུ་དཔལ་
 །ལྷན་སྒྲམ་འགྲུབ་གྱུར་ནས། །འགྲོ་བ་སེམས་ཅན་གཅིག་གྲང་མ་ལུས་
 །པ། །ཐམས་ཅད་དེ་ཡི་ས་ལ་འགོད་གྱུར་ཅིག །ཅེས་དགོ་བའི་རྩ་བ་
 །རྫོགས་པའི་བྱང་རྒྱུ་བྱེད་བསྐྱོ་བར་བྱའོ།། །།

༡༡། དོར་དྲིལ་བྱིན་རྒྱལ་མཁའ་ལོ་ལྔ་པ་

དོར་དྲིལ་ཕྱི་དགུ་ཕྱི་ལྔ་གང་ཡིན་གྱང་རབ་གནས་རྒྱས་པ་ལྷ་སོ་སེའི་དྲ་དང་པར་སོགས་ལ་
 བརྒྱུད་པ་ལོགས་སུ་ཤེས་ལ། འདིར་བརྒྱས་ནས་ཚོགས་སྡོད་དུ་བྱ་བ་ནི། དོར་དྲིལ་
 ལས་དོར་མཁའ་དཔལ་ལྷ་བ་ལས་བྱུང་བའི་ཐབས་བདེ་བ་ཚིན་པའི་རང་
 བཞིན་དོར་བྱུང་། དྲིལ་བུ་ཨམ་ལས་དོར་སྐྱེམས་མ་ལྷ་བ་ལས་བྱུང་
 བའི་ཤེས་རབ་སྟོང་པ་ཉིད་ཀྱི་རང་བཞིན་དྲིལ་བུར་གྱུར། ཐལ་མོ་ཡུ་དེ་
 གུ་དེ་ཡོངས་སུ་གྱུར་པ་ལས་ལག་གཤམས་སུ་ཉི་མ་དང་གཤོན་དུ་སྒྲ་བ་
 གསལ་བར་གྱུར་བར་བསམ། ཞེས་གཤམས་པའི་མཐེ་བོང་དང་མིང་མེད་ཀྱིས་དོར་
 མྱིང་གར་བརྒྱུད། ཨོ་སའ་ཏ་ལྷ་ག་ཏ་སྒྱི་བཟོ་ས་མ་ཡ་ཏིལ་ཨོ་ཏ་ལྷ་ཏ་
 ར་ཡ་མི་ཏི་ཏི་ཏི་ཏི་ཏི་ཏི་ཏི་ཏི་ཏི་ཏི་ཏི་ཏི་ཏི་ཏི་ཏི་ཏི་ཏི་ཏི་ཏི་ཏི་ཏི་ཏི་ཏི་ཏི་ཏི་
 གཤོན་པའི་མཐེ་བོང་དང་མིང་མེད་ཀྱིས་སྒྲངས་ནས་དགུ་གཤོན་པར་བརྒྱུད། སྐར་དོར་
 སྐར་ལྷ་ལ་དྲིལ་བུ་ནང་གི་སྟོགས་མཚམས་བརྒྱད་དུ་སྟེ་བསྟོན་ནས་དགོལ་ཞིང་། ཨོ་
 བཟོ་རྒྱལ་ར་ཏི་ཏ། སྐར་ཏི་ཏ། སྐྱུ་ར་ཏི་ཏ་སའ་བཟོ་ལྷ་ཏི་ཏ་ཕ་ཏི་ཏི་
 ཏི། སྐྱུ་ལྷ་ལ་མི་ཏི་ཏི་ཏི་ཏི་ཏི་ཏི་ཏི་ཏི་ཏི་ཏི་ཏི་ཏི་ཏི་ཏི་ཏི་ཏི་ཏི་ཏི་ཏི་ཏི་ཏི་ཏི་ཏི་
 ཏི་ཏི་ཏི་ཏི་ཏི་ཏི་ཏི་ཏི་ཏི་ཏི་ཏི་ཏི་ཏི་ཏི་ཏི་ཏི་ཏི་ཏི་ཏི་ཏི་ཏི་ཏི་ཏི་ཏི་ཏི་ཏི་ཏི་ཏི་ཏི་

། །ཕུག་རྒྱ་ཚེན་པོ་ལྷ་ལྷན་གྱིན་རྒྱ་བས་དཔལ་འབར་གྱི་ལྷན་ཐབས་མན་
 ངག་སྒྲིམ་ལས་དུམ་བུ་གཉིས་པ་བཞུགས་སོ།། །།དགོའོ།།

། །ན་མོ་བཟོ་རྩེ་ལ། །དབང་ཐོབ་ཅིང་དམ་ཚིག་ལ་གནས་པའི་སྐྱབ་
 པོས། བདེ་མཚོག་དྲིལ་ལུགས་ལྷ་ལྷ་བསྐྱབ་ཅིང་ཉམས་སུ་སྤང་བ་ལ་གསུམ་སྒྲིེ།
 སྐྱོར་བ། དངོས་གཞི། མཚུགས་གོ། དང་པོ་ནི་དུར་ཁྲོད་ལ་སོགས་པ་རྒྱུད་ནས་ཇི་
 རྩེ་གསུངས་པའི་གནས་གང་རུང་དུ། །དཔལ་འཁོར་ལོ་སྒོམ་པའི་སྐྱབ་བྱིས་ལུར་གང་
 རུང་བཤམས་པའི་མདུན་དུ། གཏོར་མ་པརྩས་བསྐྱོར་བའི་མདུན་དུ་རྩེ་བཞི་སྒྲོན་དུ་འགྲོ་
 བའི་མཚོན་པ་ཅི་འགྱུར་ལུང་ཉམས་དང་འབགས་བཙོག་སོགས་ཀྱིས་མ་གོས་པར་བཤམ་ལ།
 སྒྲོན་གཏོར་དང་འཇིག་རྟེན་པའི་གཏོར་མ་དང་ཚོགས་ཀྱི་ཡོ་བྱད་དང་། མདུན་དུ་དོར་དྲིལ་
 ཅང་ཉེའུ་ཐོད་པ་མཚན་ལྷན་ནང་ཆང་བཟད་པོར་བདུད་རྩི་འི་རིལ་བུ་ཚད་ལྷན་བཏབ་པ་སོགས་
 ཚང་བར་འདུག། གཉིས་པ་ལའང་ལུས་སེམས་ཀྱི་གནད་གཉིས་ལས་དང་པོ། ལྷན་
 བདེ་བར་ལུས་རྣམ་སྤང་གི་ཚོས་བདུན་དང་ལྷན་པས་རྒྱང་རོ་འབྱད། གཉིས་པ་སེམས་
 གནད་ལ་ངག་ཏུ་

རང་ཉིད་སྐྱད་ཅིག་གིས་བཙོམ་ལྷན་འདས་ལྷན་ཅིག་སྐྱེས་པའི་སྐྱུར་གསལ་བར་
 གྱུར། དེ་ནས་ནང་མཚོན་ལ་དམིགས་ཏེ། །ཨོྃ་ཁཏུ་རོ་ཏེ་ཏུྃ་ཏུྃ་པཎ། ཀྱིས་
 བསངས། ཨོྃ་སྐྱབྱ་མ་ཤུཾ་མཎ་རྩམ་མ་སྐྱབྱ་མ་ཤུཾ་ཏེྃ་གིས་སྤངས།

ལྷོང་པའི་ངང་ལས་ཡི་གེ་ཡོ་རྩེ་ལས། །རླུང་མའི་དགྲིལ་སློང་ཨོྩ་ཨུཾ་ཧྲུཾ་
 གསུམ་ལས། །ཐོད་སླུང་གསུམ་སློང་ཨ་ལས་མཚན་ལྷན་ཐོད། །སྲིད་ཀར་
 རང་དམར་སློང་གསུམ་མཉམ་པའི་ནང་། །དབུས་དང་སྲོགས་བཞིར་ཧྲུཾ་ཨོྩ་ཁྱི་
 ཨོྩ་ཧྲུཾ། །འཁྲུ་འཁྲུ་འཁྲུ་འཁྲུ་འཁྲུ་ལས་བདུད་རྩི་དང་། །སློན་མ་ལྷར་གྲུར་རླུང་
 གཡོས་མེ་སྲུང་ཞིང་། །སློལ་བས་ས་བོན་དང་བཅས་རྣམས་ལྷ། །
 མཚམས་སློན་མདོག་ཅན་དེ་ཡི་རླངས་པ་ལས། །ཁ་འཁྲུ་དངུལ་རྒྱའི་མདོག་ཅན་
 ཁ་འཁྲུ་ལྷ། །དེ་འང་ལྷ་ནས་བཅུད་དང་དབྱེར་མེད་འདྲེས། །དེའི་སློང་ཨུྩ་
 ཡི་ཀྲུ་ཡི་ཡོངས་གྲུར་ལས། །འབྲུ་གསུམ་དཀར་དམར་མཐིང་རྣམས་
 བརྩེགས་མར་གནས། །དེ་ལས་འཁོར་ལོ་གསུམ་གྱི་ལྷ་ཚོགས་སློས། །
 འགྲོ་བའི་དོན་བྱས་སློམས་ལྷགས་ཡིག་གསུམ་ལ། །ཐིམ་པས་དེ་ཡང་དམ་
 ཚིག་བདུད་རྩི་དང་། །འདྲེས་པས་ཟག་མེད་བདུད་རྩིའི་རྒྱ་མཚོར་གྲུར། །
 ཅས་བྱིན་གྱིས་བརླབས་ཤིང་གཡོན་པའི་སྲིན་ལག་གིས་བདུད་རྩི་ཕྱེ་ཐོག་ཏུ་སྲུང་།

ལྷོན་གཏོར་ནང་མཚོད་ལྷར་བྱིན་གྱིས་བརླབས་ལ། །པད་སློར་རྩོམ་ཐལ་ཁ་སྲེ་བའི་རྒྱས།
 ཨོྩ་ཁ་ཁ་ཁ་ཁྲི་ཁྲི་སྐྱ་ཡུ་རྟུ་ས་ལྷུ་ཏ་མི་ཏ་པི་འཚ་ཨུན་མ་དེ་ཨ་པ་སྐྱར་ཏུ་
 ཀ་ཏུ་ཀི་རྒྱ་དལ། ཨོྩ་མི་བ་ཡིང་གྱི་རྒྱུ་རྒྱ། ས་མ་ཡ་རྟུ་རྒྱ། མ་མ་སྐྱར་
 སྲི་རྒྱུ་སྲི་ལྷ་ལྷ་རྒྱ། ཡ་ཐེ་བེ། ཡ་ཐེ་བྱུ། ལྷུ་ཏ་ཐ། པི་ལྷ་ཐ། རི་ལྷ་ཐ།
 མ་ཏི་ཀ་མ་ཐ། མ་མ་སྐྱར་ཀ་ཏུ་ཡ་ས་ད་སྲུ་ཁྱི་བི་བྱུ་ཡ་ས་ཏ་ཡི་ཀ་ཏུ་ལྷ་རྒྱུ་ཧྲུཾ་

རྩི་ཕྱེ་སྤྱོད། ཞེས་ལན་གསུམ་གྱིས་འབྲུལ་ལ་དེ་ནས་འཕྲིན་ལས་བཙེལ་བ་ནི་དྲིལ་
 བྱ་དང་བཅས། །ལྷ་ཡི་ཚོགས་རྣམས་མ་ལུས་དང་། །སྤྱི་ཡི་ཚོགས་རྣམས་མ་
 ལུས་དང་། །གཞོན་སྤྱིན་ཚོགས་རྣམས་མ་ལུས་དང་། །སྤྱིན་པོའི་ཚོགས་
 རྣམས་མ་ལུས་དང་། །འབྲུང་པོའི་ཚོགས་རྣམས་མ་ལུས་དང་། །ཡི་
 དུགས་ཚོགས་རྣམས་མ་ལུས་དང་། །ཤེ་ཟའི་ཚོགས་རྣམས་མ་ལུས་
 དང་། །སྤྱོད་ཀྱི་ཚོགས་རྣམས་མ་ལུས་དང་། །བརྗེད་ཀྱི་ཚོགས་རྣམས་མ་
 ལུས་དང་། །མཁའ་འགྲོའི་ཚོགས་རྣམས་མ་ལུས་དང་། །མ་མེའི་ཚོགས་
 རྣམས་མ་ལུས་དང་། མ་ལུས་པ་ནི་ཐམས་ཅད་དག །འདྲིར་གཤེགས་
 བདག་ལ་དགོངས་སུ་གསོལ། །མཚོན་སྤྱིན་གཏོར་མ་འདི་བཞེས་ལ།
 རྣལ་འབྱོར་བདག་ཅག་འཁོར་བཅས་ལ། །ནད་མེད་ཚོ་དང་དབང་ཕྱུག་
 དང་། །དཔལ་དང་གྲགས་དང་སྐལ་བ་བཟང་། །ལོངས་སྤྱོད་རྒྱ་ཆེན་ཀུན་
 ཐོབ་ཅིང་། །ཞི་དང་རྒྱས་ལ་སོགས་པ་ཡི། །ལས་ཀྱི་དངོས་གྲུབ་བདག་ལ་
 ཚོལ། །དམ་ཚིག་ཅན་གྱིས་བདག་ལ་སྤྲུངས། །དངོས་གྲུབ་ཀུན་གྱི་བཀའ་
 དྲིན་སྦྱོལ། །དུས་མིན་འཆི་དང་ནད་རྣམས་དང་། །གདོན་དང་བགོགས་
 རྣམས་ཞི་བ་དང་། །མི་ལམ་ངན་དང་མཚན་མ་ངན། །བྱུང་སྐྱེམས་ངན་པ་
 མེད་པར་མཛོད། །འཇིག་རྟེན་བདེ་ཞིང་ལོ་ལེགས་དང་། །འབྲུ་རྣམས་འཕེལ་

ཞིང་ཚོས་འཕེལ་དང་། །བདེ་ལེགས་ཐམས་ཅད་གྲུབ་པ་དང་། །ཡིད་ལ་
 འདོད་པ་ཀུན་འགྲུབ་མཛོད། །ཅིས་གཏོར་མ་གཅོང་སར་འབྱུལ།

མཚོད་པ་བྱིན་རྒྱལ་ས་ནི། །ཨོྲཱི་ཁ་རྩེ་རོ་ཉི་ཉུ་ཉུ་པ། །ཨོྲཱི་སྐྱུ་ལྷ་འཕྲུག་སྐྱུ་སྐྱུ་སྐྱུ་
 ལྷ་སྐྱུ་སྐྱུ་ལྷ་འཕྲུག་ཉེ་ཉེ། །སྟོང་པའི་ངང་ལས་ལྷ་ལས་ཐོད་པའི་ནང་། །
 ཉུ་ཡིག་ཡོངས་གྲུབ་མཚོད་པའི་བྱེ་བྲག་རྣམས། །ཀུན་བཟང་རྣམ་འཕྱུལ་
 མཚོད་སྒྲིན་ལྷ་བྱ་ཡིས། །དཔའ་བོ་རྣལ་འབྱོར་དགྱིལ་འཁོར་ལྷ་ཚོགས་
 རྣམས། །དབྱེས་པ་བསྐྱེད་པར་འགྱུར་བའི་རུས་ལྷན་གྲུབ། །ཨོྲཱི་བརྗོད་ཨུ་མུ་
 ལྷ་ཉུ། དེ་བཞིན་དུ་ །ཨོྲཱི་བརྗོད་ལྷ་ཉུ་མ་ནི། །ཕྱོག་ཚི། །སྟོ། །སྟོ།
 །ལྷ་ལོ་ཀོ། །ཀུ་ལྷ། །ལྷ་ལྷ། །ཨོྲཱི་བརྗོད་ལྷ་ལྷ་ལྷ་ལྷ། །ཞེས་
 སོ་སོའི་ཕྱག་རྒྱ་དང་བཅས་པས་བྱིན་གྱིས་བརྒྱབ་བོ།།

བདག་དུས་དེང་ནས་བཟུང་སྟེ་བྱང་རྒྱུ་སྟེང་པོ་ལ་མཚིས་གྱི་བར་དུ། །ཕྱོགས་
 བཅུ་དུས་གསུམ་གྱི་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་ཐམས་ཅད་གྱི་སྐྱུ་གསུང་ཐུགས་ཡོན་ཏན་
 འཕྲིན་ལས་ཐམས་ཅད་གྱི་དོ་བོར་གྱུར་པ། །ཚོས་གྱི་ཕུང་པོ་སྟོང་ཕྱག་བརྒྱད་ཅུ་
 ཅུ་བཞིའི་འབྱུང་གནས། །འཕག་པའི་དགོ་འདུན་ཐམས་ཅད་གྱི་མངའ་བདག་
 འིན་ཅན་ཅུ་བ་དང་བརྒྱད་པར་བཅས་པའི། །དཔལ་ལྷན་གྲུ་མ་དམ་པ་རྣམས་
 ལ་སྐྱབས་སུ་མཚིའོ། །ཡི་དམ་དགྱིལ་འཁོར་གྱི་ལྷ་ཚོགས་རྣམས་ལ།

སངས་རྒྱས་བཅོམ་ལྷན་འདས་རྣམས་ལ། ཇམ་པའི་ཚོས་རྣམས་ལ།
 འཕགས་པའི་དགོ་འདུན་རྣམས་ལ། དཔའ་བོ་མཁའ་འགྲོ་ཚོས་སྐྱོང་བསྐྱེད་
 མའི་ཚོགས། ཡེ་ཤེས་གྱི་སྤྱན་དང་ལྷན་པ་རྣམས་ལ་སྐྱབས་སུ་མཚོའོ། །
 ཞེས་ལན་གསུམ་གྱིས་སྐྱབས་སུ་འགྲོ། སེམས་བསྐྱེད་པ་ནི། སེམས་ཅན་ཀུན་གྱི་
 དོན་གྱི་ཕྱིར། །བདག་ནི་ཉེ་རུ་ཀར་གྱུར་ཏེ། །སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་ཉེ་རུ་
 ཀའི། །གོ་འཕང་མཚོག་ལ་འགོད་པར་བགྱི།

རང་གི་ལྷན་གྱིས་བསྐྱབ་པ་ནི། བཏོད་ནས་རང་གི་ལུས་ངག་ཡིད། །རང་བཞིན་
 རྣམ་དག་སྐྱེད་པོ་ཁམས། །སྐྱེ་མཚེད་རྣམས་ནི་ལྷའི་དེ་ཉིད། །གཟུགས་
 སོགས་ལྷོ་ཨོ་རློ་རློ་རློ། །རྣམ་སྐྱེད་དོ་རྗེ་ཉི་མ་དང་། །པར་གར་དབང་དོ་
 རྗེ་རྒྱལ། །དེ་བཞིན་དོ་རྗེ་སེམས་དཔའ་མཚོག། །དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་
 ཐམས་ཅད་ཉིད། །དཔལ་ལྷན་དོ་རྗེ་ཉེ་རུ་ཀ། །མིག་དང་རྣ་བ་སྐྱེད་ག་དང་། །
 ལུས་དང་ངག་དང་དེ་བཞིན་ཡིད། །ཨོ་རློ་རློ་ཨོ་རློ་རློ་ཞེས། །གཏི་མུག་ཞེ་
 སྐྱེད་སྐྱེད་དོག་དང་། །འདོད་ཆགས་སེར་སྐྱེད་དོ་རྗེ་དང་། །སྐྱེ་མཚེད་ཀུན་
 ལ་དོ་རྗེ་དབང་། །ས་རྒྱ་མི་རྒྱུད་ནམ་མཁའ་ཉིད། །ལྷོ་བྱོ་བྱོ་བྱོ་ལྷོ་ཞེས་
 པས། །ལྷུང་བྱེད་མ་དང་གསོད་པར་བྱེད། །འགྲུག་པར་བྱེད་དང་གར་བྱེད་
 ཉིད། །པར་བྱེད་བའི་ལྷ་མོ་ནི། །རྣམ་མཁའ་དང་མཉམ་ལྷ་བུ་འོ།

ཨོྃ་པ་གྱི་ཏ་པ་རི་ཤུརྩུ་མཐ་རྩུམ་པ་གྱི་ཏ་པ་རི་ཤུརྩུ་ཉ་ཉི། ཞེས་པད་ཀོར་དང་
 འཇུད་ཚུལ་གྱ། ཨོྃ་སྟུགས་ནི་སྟུགས་ཉུལ་ཉུལ་པལ། ཨོྃ་གྱི་རྩུ་གྱི་རྩུ་ཉུལ་ཉུལ་
 པལ། །ཨོྃ་གྱི་རྩུ་པ་ཡ་གྱི་རྩུ་པ་ཡ་ཉུལ་ཉུལ་པལ། །ཨོྃ་ཡུ་ན་ཡ་རྩེ་རྩུ་ག་ཐུན་
 བརྩུ་ཉུལ་ཉུལ་པལ། །ཅེས་སྟགས་དོན་བཞིན་བཞིན་ཕྱོགས་གཡོན་བསྐྱོར་དང་མཚམས་
 གཡས་བསྐྱོར་དུ་མཐེབ་མཚུབ་གྱིས་སེ་གོལ་ཉོག་བཞིན། ལན་གསུམ་བརྩོད།

སྟགས་གྱི་འོད་ཟེར་ཕྱོགས་མཚམས་སྟེང་འོག་སྟོས། །དོ་རྩེའི་ས་གཞི་ར་བ་བྱ་
 བ་དང་། །གྲུང་དང་གྲུང་དོ་རྩེའི་མེ་ཡི་དཔུང་། །བར་མཚམས་མེད་པ་དོ་
 རྩེའི་རང་བཞིན་དང་། །སྟོ་མཚམས་ལྷ་མོ་རྣམས་ཀྱང་སྐད་ཅིག་གསལ།
 བར་བསམ།

ཨོྃ་མི་དེ་རྣམ་བརྩོ་སྟུ་ཐ་བརྩོ་སྟུ་ཉུལ། །ཨོྃ་བརྩོ་པ་ཀུ་ར་ཉུལ་པུ་ཉུལ། །ཨོྃ་བརྩོ་
 པ་རྩུ་ར་ཉུལ་པུ་ཉུལ། །ཨོྃ་བརྩོ་བི་རྣུ་ན་ཉུལ་བི་ཉུལ། །ཨོྃ་བརྩོ་ཤ་ར་རྩོ་ལ་ཉུལ་པུ་ཉུལ།
 ཨོྃ་བརྩོ་རྩོ་ལ་ཨེ་ན་ལ་ཨེ་རྩོ་ཉུལ་ཉུལ། །ཞེས་བསྟུང་འཁོར་བསྟོམ།

རང་ཐ་མལ་པའི། རྩེ་བོར་པད་དཀར་རྩུ་སྟེང་ཉུལ་ཡིག་ལས། །དོ་རྩེའི་ལྷེ་བར་
 ཉུལ་མཚན་འོད་འཕྲོས་པས། །འགྲོ་དུག་སྐྱིབ་སྐྱུངས་རྒྱལ་མཚོད་རྩུར་འདུས་
 པས། །ས་བོན་ལ་ཐིམ་ཡོངས་སྟུ་གྲུར་པ་ལས། །ཅུ་བའི་སྟུ་མ་དོར་སེམས་
 ཉེ་རུ་ག། །དོ་རྩེའི་ལ་བཅས་གསང་ཡུམ་དམར་མོར་འཇུད། །དགའ་མ་གྱི་

ལྷག་ཐོད་ཐོག་དང་བཅས་རོལ། |བརྒྱུང་བསྐྱུམ་འགྲིང་བའི་རྩུལ་གྱིས་རིན་
 ཆེན་དང་། |རུས་པའི་རྒྱན་འཆང་ཆ་ལུགས་ཡོངས་སུ་རྫོགས། |ཡབ་གྱི་
 ཐུགས་ཀར་རྒྱ་སྟེང་དོ་རྗེ་ཡི། |སྟེ་བར་རྩྭ་མཐར་ཡིག་བརྒྱས་བསྐྱོར་བ་
 ལས། |འོད་འཕྲོས་འགྲོ་བའི་སྐྱིབ་པ་ཀུན་སྐྱུངས་ནས། |དོ་རྗེ་འཛིན་པའི་
 ས་ལ་རབ་བཀོད་ཅིང་། |འོད་ཟེར་དེ་དག་རྩུབ་བསྐྱུས་སྐྱགས་འཕྲིང་དང་། |
 ས་བོན་ལ་ཐིམ་དེ་ལས་བདུད་རྩིའི་རྒྱན། |ཡབ་ཡུམ་མཁའ་གསང་ནས་ཐོན་
 བདག་ཉིད་གྱི། |ཚངས་བུག་ནས་ལྷགས་སྐྱིག་སྐྱིབ་ཉེས་ལྷུང་ཚོགས། |
 འོག་སྐྱོས་དུད་ཁྱུ་ལྟར་བབས་བདུད་རྩིའི་རྒྱན། |མས་བརྟན་རང་ལུས་ཤེལ་
 ལྟར་དག་པར་གྱུར།

ཨོྲེ་བཟླ་ཉེ་རུ་ཀ་ས་མ་ཡ། མ་རུ་སྐྱ་ལ་ཡ། ཉེ་རུ་ཀ་ཉེ་ལ་ཉེ། དེ་རྩོ་
 མེ་གྲ་ཤ། སུ་ཉོཾ་མེ་གྲ་ཤ། ཨ་རུ་རྟོ་མེ་གྲ་ཤ། སུ་ཤོཾ་མེ་གྲ་ཤ།
 སམ་སིརྩི་སྐྱེ་པ་ཡམྱ། སམ་ཀམ་སུ་ཅ་མེ། ཅོྲོ་ཤེལ་ཀུ་རྩྭ། ཉ་ཉ་ཉ་
 ཉ་ཉོཾ་གྲ་ག་ཤན། བཟླ་ཉེ་རུ་ཀ་སྐྱ་མེ་སྐྱུ། ཉེ་རུ་ཀོཉ་གྲ་བ། མརྩ་ས་
 མ་ཡ་ས་དུ་ཨྲུཾ་རྩྭ་པ། ཅས་ཉེར་གཅིག་སོགས་བརྒྱས་མཐར།

བདག་སོགས་རྫོངས་པས་དམ་ལས་འགལ་གྱུར་པས། |མགོན་པོས་སྐྱོབས་
 ཤིག་གཙོ་བོ་དོ་རྗེ་འཛིན། |འགྲོ་བའི་གཙོ་བོས་བདག་ལ་སྐྱབས་མཛོད་

ཅིག །དེ་སྐད་གསོལ་པས་དྲོར་སེམས་དབྱེས་རྩལ་གྱིས། །ཁྱོད་ཀྱི་སྲིག་
 སྲིབ་དག་གོ་ཞེས་གསུངས་ཏེ། །བདག་ལ་ཐིམ་པས་སྲིབ་པ་བྱང་བར་གྱུར།
 བར་བསམ། རང་གི་སྲིང་གའི་ས་བོན་འོད་ཟེར་གྱིས། །བཙམ་ལྡན་འཁོར་
 ལོ་སྡོམ་པའི་ལྷ་ཚོགས་ལ། །ཕྱོགས་བཅུའི་རྒྱལ་བ་སྲས་བཙས་མ་ལུས་
 པས། །བསྐྱོར་བ་མདུན་གྱི་ནམ་མཁའ་སྐྱེས་དངས་གྱུར། །ཨོྃ་སྐྱ་ཏ་ལྷ་
 ག་ཏ་ཨ་རྒྱུྃ་པ་འྲི་རྩྃ་ཡི་སྐྱ་ཏུ། ཨོྃ་སྐྱ་ཏ་ལྷ་ག་ཏ་ཨུལྲུ་མ་ཎོ། ཕྱོག་འོ།
 པུ། ལྷེ། རྒྱུ་པ། ཨ་ལོ་གོ། གཞྩ། རྩྃ་མི་ཏུ། ཨོྃ་སྐྱ་ཏ་
 ལྷ་ག་ཏ་ལྷེ་པ་འྲི་རྩྃ་ཡི་སྐྱ་ཏུ། ཨོྃ་པལྲུ་ཨ་སྲི་ཏ་ལྷུ་ཇ་མི་ལྷ་ས་སུ་ད་སྐྱ་ར་ཎ་ས་
 མ་ཡི་ཨུལྲུ་ཏུ། ཨོྃ་སྐྱ་ཏ་ལྷ་ག་ཏ་ཨ་རུ་ཏུ་ག་ན་བཇླ་སྐྱུ་ལྷ་ཨུལྲུ་གོ་ཉ་ཏུ།

གང་གི་དྲིན་གྱིས་བདེ་ཆེན་ཉིད། །སྐད་ཅིག་ཉིད་ལ་འཆར་བ་གང་། །སྐྱ་མ་
 རིན་ཆེན་ལྷ་བུའི་སྐ། །དོ་རྗེ་ཅན་ཞབས་པད་ལ་འདུད། །ཅེས་བསྟོད།

དགོན་མཚོག་གསུམ་ལ་བདག་སྐྱབས་མཚི། །སྲིག་པ་མི་དགོ་སོ་སོར་
 བཤགས། །འགྲོ་བའི་དགོ་ལ་རྗེས་ཡི་རང་། །སངས་རྒྱས་བྱང་རྒྱལ་ཡིད་
 གྱིས་བབྱང་། །སངས་རྒྱས་ཚོས་དང་ཚོགས་མཚོག་ལ། །བྱང་རྒྱལ་བར་
 དུ་སྐྱབས་སུ་མཚི། །རང་གཞན་དོན་གཉིས་རབ་སྐྱབ་སྲིད། །བྱང་རྒྱལ་
 སེམས་ནི་བསྐྱོད་པར་བགྱི། །བྱང་རྒྱལ་མཚོག་གི་སེམས་ནི་བསྐྱོད་བགྱིས་

ནས། །སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་བདག་གིས་མགོན་དུ་གཉེར། །བྱང་རྒྱུ་
 ལྷོད་མཚོག་ཡིད་འོང་སྤྱད་པར་བགྱི། །འགོ་ལ་ཕན་ཕྱིར་སངས་རྒྱས་འགྲུབ་
 པར་ཤོག། །ཅེས་ལན་གསུམ་གྱིས་ཚོག་བསག། །ཚོགས་ཞིང་རྣམས་རང་ལ་
 ཐིམ་པར་གྱུར། བར་མོས།

སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་བདེ་བ་དང་བདེ་བའི་རྒྱ་དང་ལྷན་པར་གྱུར་ཅིག་སོགས་ཚད་
 མིན་བཞི་བསྐྱོམ་མོ།

དེ་ནས་བསྐྱེད་པའི་རིམ་པ་དངོས་ལ་འཇུག་པ་ནི། །ཨོྃ་སྣ་བྱ་ལྷ་འཇུག་སྣ་སྣ་སྣ་
 ལྷ་འཇུག་ཉྀྃ། །ལུས་དག་པར་བྱེད། །ཨོྃ་བཏྃ་འཇུག་སྣ་སྣ་བཏྃ་འཇུག་ཉྀྃ།
 དག་དག་པར་བྱེད། །ཨོྃ་ཡོ་ག་འཇུག་སྣ་སྣ་ཡོ་ག་འཇུག་ཉྀྃ། །ཡིད་དག་པར་བྱེད།

རང་ལུས་རྫོགས་རིམ་རིག་པ་རྩུ་ལྷ་རྩུ་དའི་རྣམ་པ་མཁའ་གནས་ཤིང་། །ཚོས་
 ལྷ་འོད་གསལ་སྣོད་ཉིད་རང་ལས་དོ་རྗེའི་ས་གཞི་རུ་བ་གྱུར། །བྱ་བ་བྱ་བྱིས་མི་
 རི་བསྐྱེད་འཁོར་བརྗེད་འབར་དབུས་སྤྱ་ནམ་མཁའ་དང་། །རྒྱུང་མི་རྒྱུ་ས་རི་
 རབ་སྣོད་དུ་སྤྲོ་ཚོགས་པསྤྲོ་རྒྱ་གྲུ་དབུས། །འཇུག་ལས་རིན་ཆེན་སྤྲོ་ཚོགས་ལས་
 གྲུབ་གཞལ་མིན་ཁང་ཆེན་འོད་འབར་བ། །མཚན་ཉིད་ཀུན་རྫོགས་སྤྱི་རོལ་
 པསྤྲོ་དོ་རྗེ་མི་རི་དུར་ཁྲོད་བཅས། །དེའི་དབུས་སྤྲོ་ཚོགས་རྒྱ་སྤྱིས་སྤྱི་བར་ཉི་མ་
 འཇིགས་དུས་གདན་སྣོད་དུ། །ཉྀ་བདུན་བསིལ་ཟེར་དགྱིལ་འཁོར་དབུས་སྤྱ་

དབྱུངས་གསལ་སོ་སོར་དཀར་དམར་དབྱུས། །རང་རིག་རྣུ་ད་སྐད་ཅིག་
 ལྷགས་པས་དོ་རྗེ་རྩྱུ་བཅས་མཐིང་འོད་འབར། །འོད་འཕྲོས་རྒྱལ་མཚོད་འགྲོ་
 བའི་དོན་བྱས་སྐར་འདུས་ས་བོན་ལ་ཐིམ་ཞིང་། །ཟླ་ཉི་ས་བོན་ཕྱག་མཚན་དང་
 བཅས་ཡོངས་སུ་གྱུར་པ་ལས་བྱུང་བའི། །རང་ཉིད་བཅོམ་ལྡན་བདེ་བའི་
 མཚོག་གྱུར་ནམ་མཁའ་བྱངས་པའི་མདངས་འཕྲོག་ཅིང་། །ཞལ་གཅིག་སྐྱུན་
 གསུམ་མཚེ་བ་གཅིགས་ཤིང་སྐྱ་མཚམས་དོ་རྗེའི་འཕྲེང་སྒྲིལ་བའི། །ཐོད་སྐྱམ་
 རིན་ཚིན་ཅི་བྱན་རྒྱན་ཅན་རལ་པའི་ཐོར་ཚུགས་གྲིན་བཅིངས་པའི། །ཅི་མོར་
 ཉོར་བྱ་མདུན་དུ་སྐྱ་ཚོགས་དོ་རྗེ་གཡོན་དུ་ཟླ་ཕྱིད་སྐྱས། །ཕྱག་གཉིས་དོར་དྲིལ་
 ཡུམ་ལ་འཁྱུད་ཅིང་ཞབས་གཡོན་བསྐྱམ་པས་འཇིགས་བྱེད་གྱི། །མགོ་བོ་
 བལྟབས་བརྗེས་གཡས་པ་བརྒྱང་བས་དུས་མཚན་རྣུ་མའི་བར་མནན་ལ། །
 ལྷག་ཤམ་གྲོལ་ཞིང་ཐོད་རྫོན་ལྷ་བཅུའི་དོ་ཤལ་དང་བཅས་ཕྱག་རྒྱ་དུག། །ཀུན་
 འཆང་གར་དགའི་ཉམས་ལྡན་པར་དུ་དོ་རྗེ་ནལ་འགྱོར་གྱི་རུའི་མདོག། །ཞལ་
 གཅིག་སྐྱུན་གསུམ་སྐྱ་གྲོལ་མཚམས་སུ་ཐོད་པ་སྐྱམ་པོ་ལྷས་སྐྱས་ཤིང་། །
 ཕྱག་གཡོན་ཐོད་པ་བདུད་ཅིས་གང་བ་ཡབ་གྱི་མགུལ་ནས་འཁྱུད་ཅིང་སྟོབ། །
 གཡས་པ་སྒྲིགས་མཚུབ་དོ་རྗེ་གྱི་གྲུག་ཕྱོགས་རྣམས་ཀུན་ལ་བརྟེན་པའི་
 ཚུལ། །གཡོན་ཞབས་བརྒྱང་ཞིང་གཡས་པ་ཡབ་འབྲིལ་བདེ་ཉམས་བཅུ་དུག།
 ལང་ཚོ་ཅན། །རབ་མཛེས་གཅིར་མོ་བྲག་ལ་དབྱེས་ཤིང་ཐོད་སྐྱམ་ལྷ་བཅུའི་དོ་

ཤལ་དང་། །སྤྱལ་རྒྱ་ལྷ་ལྷན་ཡབ་ཡུམ་གཉིས་ཀ་མཚན་དཔེས་སྤྱེས་ཤིང་དར་
 དཔུངས་འཕྱང་། །བསྐྱལ་པའི་མི་ལྟར་གཟི་བརྗིད་དང་ལྷན་ཐབས་ཤེས་
 ལྷོམས་ལྷགས་བདེར་རོལ་བའི། །མདུན་དང་གཡོན་རྒྱབ་གཡས་པ་རྣམས་སྤྱ་
 མཁའ་འགྲོ་ལྷ་མ་དུམ་སྤྱེས་མ། །གཟུགས་ཅན་མ་རྣམས་སྣོ་ལྱང་དམར་སེར་
 ཞལ་གཅིག་སྤྱན་གསུམ་ཚོད་པའི་ཞལ། །མཆེ་གཅིགས་སྤྱ་གྲོལ་ཐོད་སྐྱམ་
 དབུ་རྒྱན་སྐྱམ་པོ་ལྷ་བཅུའི་དོ་ཤལ་ཅན། །སྤྱལ་གཡས་གྲི་གྲུག་ནམ་མཁའ་
 འཕྱར་ཞིང་གཡོན་པས་ཐོད་ལྷག་ཐུགས་ཀར་འཛིན། །ལྷ་མོར་ཁ་ལྷོ་ག་དང་
 ལྷན་ཞིང་བདེ་ཉམས་སྤྲེག་ཅིང་གཅེར་མའི་རྒྱལ། །སྤྱལ་རྒྱ་ལྷ་ལྷན་དབུགས་
 བྲལ་གདན་ལ་གཡས་བརྒྱང་གར་གྲིས་རབ་རྩ་བསྐྱིངས། །མཚམས་བཞིར་རྒྱ་
 ལྷིང་བདུད་རྩིའི་བུམ་སྣང་ཤལ་ལྷས་གང་བའི་ཐོད་པས་མཚན། །སྤྱ་རྣམས་
 དཔུལ་བར་རྒྱ་སྣང་ཨོྲ་དཀར་མགྲིན་པར་པརྒྱར་ཨུཾ་དམར་པོ། །སྣིང་གར་སྤྱ་
 ཚོགས་དོ་རྗེར་རྩྱུ་སྣོན་ཡབ་ཀྱི་སྣིང་གར་ཨོྲ་ཉ་དཀར། །མགྲིན་པར་ན་མ་ཉི་
 སེར་དང་ནི་སྤྱི་གཙུག་སྤྱ་རྩྱུ་རྩྱུ་དམར་པོ། །སྤྱལ་པ་གཉིས་སྤྱ་བོ་ཤར་ཉི་ནག་
 མིག་ཉིས་རྩྱུ་རྩྱུ་རྩྱུ་དམར་སེར། །ཡན་ལག་ཀུན་ལ་ཕའ་ཉི་ལྱང་གྲུ་ཡུམ་གྱི་སྤྱ་
 བར་ཨོྲ་པི་དམར། །སྣིང་གར་ཉི་ཨོྲ་ཁ་དོག་སྣོ་ཞིང་ཁ་རྩྱུ་རྩྱུ་མོྲ་དཀར་མོ་
 ལ། །མགོ་བོར་རྩྱུ་རྩྱུ་རབ་རྩྱུ་སེར་ཞིང་སྤྱིག་གཙུག་རྩྱུ་རྩྱུ་ལྱང་གྲུ་ཅན། །
 ཡན་ལག་ཀུན་ལ་ཕའ་ཕའ་དུད་ཁས་རབ་རྩྱུ་མཚན་པའི་བསྐྱིད་རིམ་གསལ།

འཕེར་བའི་རྒྱལ། བོ་པོ་སྐྱ་དང་སྒྲིང་གའི་རྩྭ་འོད་ཀྱིས། །སྤྱོད་པས་བཅུ་ཉི་དཔའ་བོ་
 རྣལ་འབྱོར་མ་ཚོགས་དང་། །དབང་གི་ལྷར་བཅས་མདུན་དུ་སྐྱེན་དངས་གྱུར།

ཨོྃ་བརྩོ་སྒྲི་ཉི་རྩྭ་རྩྭ་པའ། ཨོྃ་བརྩོ་སྐྱ་སྐྱ་རྩྭ་རྩྭ་པའ། ཨོྃ་བརྩོ་སྐྱ་ཉ་རྩྭ་རྩྭ་
 པའ། ཨོྃ་བརྩོ་སྐྱ་ར་རྩྭ་རྩྭ་པའ། ཨོྃ་བརྩོ་སྐྱ་སྐྱ་རྩྭ་རྩྭ་པའ། ཨོྃ་བརྩོ་སྐྱ་
 སྐྱ་རྩྭ་རྩྭ་པའ། ཨོྃ་བརྩོ་སྐྱ་ཉི་རྩྭ་རྩྭ་པའ། ཨོྃ་བརྩོ་སྐྱ་ཉི་རྩྭ་རྩྭ་པའ། ཨོྃ་
 བརྩོ་པུ་རྩྭ་རྩྭ་པའ། ཨོྃ་བརྩོ་རྩྭ་པེ་རྩྭ་རྩྭ་པའ། ཨོྃ་བརྩོ་རྩྭ་པེ་རྩྭ་རྩྭ་པའ།
 ཨོྃ་བརྩོ་གཞུ་རྩྭ་རྩྭ་པའ། ཨོྃ་རྩྭ་པ་བརྩོ་རྩྭ་རྩྭ་པའ། ཨོྃ་ར་སི་བརྩོ་རྩྭ་རྩྭ་པའ།
 ཨོྃ་སྐྱར་བརྩོ་རྩྭ་རྩྭ་པའ། ཨོྃ་རྣམ་རྣམ་རྩྭ་བརྩོ་རྩྭ་རྩྭ་པའ། ཅས་སོ་སོའི་སྤྱལ་རྒྱ་
 བཅས་ཀྱིས་མཚོད།

རྩྭ་རྩྭ་བོ་རྩྭ་ ཡེ་ཤེས་པ་དང་དམ་ཚིག་དབྱེར་མེད་གྱུར། ཨོྃ་ཡོ་ག་ཤུརྩྭ་ སམ་
 རྣམ་ ཡོ་ག་ཤུརྩྭ་ཉེ། །ཨོྃ་སམ་ཉ་སྐྱ་ག་ཉ་ཨ་སྒྲི་ཤི་རྩྭ་རྩྭ་མི།

ཞེས་པས་གསོལ་བཏབ་དབང་ལྷས་བདུད་རྩི་ཡིས། །བཀའ་བའི་བུམ་པ་སྤྱལ་
 རྩྭ་ཐོགས་ནས་ནི། །རྩི་ལྷར་བལྟམས་པ་ཅམ་གྱིས་ནི། །དེ་བཞིན་གཤེགས་
 ཀུན་ལྷས་གསོལ་ལྷར། །ལྷ་ཡི་རྩྭ་ཉི་དག་པ་ཡིས། །དེ་བཞིན་བདག་གིས་
 ལྷས་བཞི་འོ། །ཨོྃ་སམ་ཉ་སྐྱ་ག་ཉ་ཨ་སྒྲི་ཤི་ག་ཉ་ས་མ་ཡ་ཤི་ཡེ་རྩྭ། ཞེས་
 གསུངས་དབང་བསྐྱར་སྐྱུ་གང་རྩི་མ་དག །བདེ་བ་ཚེན་པོའི་རང་བཞིན་མཚོགས་

ལྷུང་ནས། །དབང་ལྷ་རང་ཐིམ་ཚུ་ལྷག་གེན་འབྲིལ་བས། །གཙོ་ལ་མི་
 བསྐྱོད་ཡུམ་ལ་ནམ་སྒྲུང་དང་། །མཁའ་འགོ་མ་བཞིར་རིན་ཆེན་དབུ་བརྒྱན་
 ལྷུང། །ཨོྩྭ་ཏི་ཏུ་ག་ས་པ་རི་སྐྱ་ར་ཨ་ལྷོ་པ་ཏྲི་ཚུ་ཡེ་སྐྱུ། །ཨོྩྭ་ཏི་ཏུ་ག་
 ས་པ་རི་སྐྱ་ར་ཨ་ལྷོ་མ་ཏི་པ་ཏྲི་ཚུ་ཡེ་སྐྱུ། །དེ་བཞིན་ཏུ་ རྩོ་མོ་ནི། པུ།
 རྩོ། ཏུ་པོ། ཨ་ལོ་གོ། བཞུ། རྩོ་མི་ཏུ། བཞུ། རི་བར་གྲིས་
 མཚོད།

ཨོྩྭ་བརྩོ་ཏི་ཏུ་ཏུ་པུ། ཨོྩྭ་བརྩོ་པོ་ཏི་ཏུ་ཏུ་པུ། ཨོྩྭ་བརྩོ་མི་ཏི་ཏུ་ཏུ་
 པུ། ཨོྩྭ་བརྩོ་སྐྱ་ར་ཏི་ཏུ་ཏུ་པུ། ཨོྩྭ་བརྩོ་ཏུ་ཏུ་ཏུ་ཏུ་པུ། ཨོྩྭ་བརྩོ་
 ཏུ་ཏུ་ཏུ་པུ། ཨོྩྭ་བརྩོ་ལྷི་ཏི་ཏུ་ཏུ་པུ། ཨོྩྭ་བརྩོ་མི་ཏི་ཏུ་ཏུ་པུ། ཨོྩྭ་
 བརྩོ་པུ་ཏུ་ཏུ་པུ། ཨོྩྭ་བརྩོ་ཏུ་ཏུ་ཏུ་ཏུ་པུ། ཨོྩྭ་བརྩོ་ཏུ་ཏུ་ཏུ་ཏུ་པུ།
 ཨོྩྭ་བརྩོ་གཞེ་ཏུ་ཏུ་པུ། ཨོྩྭ་ཏུ་པ་བརྩོ་ཏུ་ཏུ་པུ། ཨོྩྭ་ར་སེ་བརྩོ་ཏུ་ཏུ་པུ།
 ཨོྩྭ་སྐྱུ་བརྩོ་ཏུ་ཏུ་པུ། ཨོྩྭ་ཚུ་ཚུ་ཏུ་བརྩོ་ཏུ་ཏུ་པུ། སེ་སེ་ཏི་ཐུག་ཚུ་དང་
 བཅས་པས་ཕྱི་ཏི་མཚོད་པ་དང་།

དེ་ནས་ནང་མཚོད་ནི། ཨོྩྭ་སྐྱ་གུ་ཏུ་སྐྱ་ལ་པ་རམ་པ་ར་ཡེ་ཨོྩྭ་ཏུ། ཨོྩྭ་
 བརྩོ་ཏི་ཏུ་ཏུ་ཏུ་གི་ཏུ་ཏུ་པུ། ཨོྩྭ་ཏུ་གི་ནི་ཚུ་ལ་སྐྱ་རི་ཨོྩྭ་ཏུ། །ཨོྩྭ་
 བརྩོ་པོ་རོ་ཚ་ནི་ཡེ་ཨོྩྭ་ཏུ། ཨོྩྭ་ཏུ་གི་ཏུ་ཡེ་ཨོྩྭ་ཏུ། ཨོྩྭ་ལུ་མི་ཡེ་ཨོྩྭ་
 ཏུ། ཨོྩྭ་ཁུ་རོ་ཏི་ཡེ་ཨོྩྭ་ཏུ། ཨོྩྭ་ཏུ་པོ་ཏུ་ཡེ་ཨོྩྭ་ཏུ། ཨོྩྭ་སྐྱ་

རྩམ་སྤྱེལ་ཡེ་ཨོཾ་ཨུཾ་ཧཱུྃ། གསལ་མཚོད་ནི། ཨོཾ་སཏྟ་ཏྟ་གྲ་གྲ་ཏྟ་ཨུཾ་ཏྟ་གྲ་
 ཏྟ་བཏྟ་སྤྱེལ་སྤྱེལ་ཨུཾ་ཀོལྟ་ཏྟ། ལེས་མཚོད། །བསྟོད་པ་ནི། །ཨོཾ་ཀ་མོ་གྲ་གྲ་
 བཏྟ་ཏྟ་ཏྟ་ཏྟ་ཏྟ་ཏྟ་ཏྟ། །ཨོཾ་མཏྟ་ཏྟ་ཏྟ་ཏྟ་ཏྟ་ཏྟ་ཏྟ་ཏྟ་ཏྟ་ཏྟ། །ཨོཾ་ཏྟ་
 ཏྟ་མ་ཏྟ་ཏྟ་ཏྟ་ཏྟ་ཏྟ་ཏྟ་ཏྟ། །ཨོཾ་ཏྟ་ཏྟ་ཏྟ་ཏྟ་ཏྟ་ཏྟ་ཏྟ་ཏྟ་ཏྟ་ཏྟ། །ཨོཾ་ཏྟ་
 ཏྟ། །ཨོཾ་སྤྱེལ་སྤྱེལ་སྤྱེལ་སྤྱེལ་ཏྟ་ཏྟ་ཏྟ། །ཨོཾ་པ་ཏྟ་ཏྟ་ཏྟ་ཏྟ་ཏྟ་ཏྟ་
 ཏྟ་ཏྟ་ཏྟ་ཏྟ་ཏྟ་ཏྟ་ཏྟ་ཏྟ། །ཨོཾ་ཏྟ་ཏྟ་ཏྟ་ཏྟ་ཏྟ་ཏྟ་ཏྟ་ཏྟ་ཏྟ། །ཨོཾ་
 མཏྟ་ཏྟ་ཏྟ་ཏྟ་ཏྟ་ཏྟ་ཏྟ་ཏྟ་ཏྟ། ཅེས་ཡབ་ཀྱི་དང། ཨོཾ་ཀ་མོ་གྲ་གྲ་
 བཏྟ་ཏྟ་ཏྟ་ཏྟ་ཏྟ་ཏྟ་ཏྟ། ཏྟ་ཏྟ། ཀ་མོ་ཨུཾ་ཏྟ་ཏྟ་ཏྟ་ཏྟ་ཏྟ་ཏྟ་ཏྟ།
 ཏྟ་ཏྟ་ཏྟ་ཏྟ་ཏྟ་ཏྟ་ཏྟ། ཀ་མེ་སཏྟ་ཏྟ་ཏྟ་ཏྟ་ཏྟ་ཏྟ་ཏྟ་ཏྟ།
 ཏྟ། ཀ་མོ་བཏྟ་ཏྟ་ཏྟ་ཏྟ་ཏྟ་ཏྟ་ཏྟ་ཏྟ་ཏྟ། ཏྟ་ཏྟ་ཏྟ་ཏྟ་ཏྟ་ཏྟ་ཏྟ།
 ཏྟ། ཀ་མེ་ཏྟ་ཏྟ་ཏྟ་ཏྟ་ཏྟ་ཏྟ་ཏྟ། ཀ་མེ་ཏྟ་ཏྟ་ཏྟ་ཏྟ་
 ཏྟ་ཏྟ་ཏྟ་ཏྟ་ཏྟ་ཏྟ་ཏྟ། ཀ་མོ་ཏྟ་ཏྟ་ཏྟ་ཏྟ་ཏྟ་ཏྟ་ཏྟ། ཀ་མོ་ཏྟ་ཏྟ་
 ཏྟ་ཏྟ། ཀ་མོ་བཏྟ་ཏྟ་ཏྟ་ཏྟ་ཏྟ་ཏྟ་ཏྟ་ཏྟ། ཏྟ་ཏྟ་ཏྟ་ཏྟ་ཏྟ་ཏྟ་ཏྟ།
 ཏྟ་ཏྟ་ཏྟ་ཏྟ།

ཏྟ་ཏྟ་ཏྟ་ཏྟ་ཏྟ་ཏྟ། །ཏྟ་ཏྟ་ཏྟ་ཏྟ་ཏྟ་ཏྟ། །ཏྟ་ཏྟ་
 ཏྟ་ཏྟ་ཏྟ་ཏྟ་ཏྟ་ཏྟ། །དཀར་ཏྟ་ཏྟ་ཏྟ་ཏྟ་ཏྟ་ཏྟ། །ཏྟ་ཏྟ་
 ཏྟ་ཏྟ། །ཏྟ་ཏྟ་ཏྟ་ཏྟ་ཏྟ་ཏྟ། །ཏྟ་ཏྟ་ཏྟ་ཏྟ་ཏྟ་ཏྟ།

གནས་པའི་ཡི་གེ་རྣམས། །བསྐྱེད་པའི་ཉི་ལམ་དཀར་ཆ་བབས། །ཡི་
གེ་སྐྱེད་བསོལ་བའི་དྲོད་འབར། །ཞེས་བསོལ་ཞིང་དར་ཅིག་རྒྱུང་ཁ་སྐྱེད་བཟུང་།

ཐུགས་ཀའི་རྩྭ་ལམ་སྐྱེད་པའི་ཐོན་པས། །དོ་རྗེའི་ལམ་ནས་ཡུམ་གྱི་ནི། །
པརྒྱུ་ལུགས་ཉི་དབུ་མར་བརྒྱུད། །ཡུམ་ཞལ་ནས་ཐོན་རང་ཉིད་གྱི། །
ཞལ་ལུགས་ས་ཐོན་ལ་ཐིམ་པས། །དེ་སྐྱེད་རྒྱུ་མི་ཆད་འཁོར་གྱུར། །བར་བསོ།

ཨོྲཱི་བཟོ་ཉི་ཉི་རུ་རུ་ཀེ་རྩྭ་རྩྭ་པའ་ཏཱ་ཀི་ནི་རྩྭ་ལ་སོ་སྐྱེད་སྐྱེད། །སྐྱེད་པོ་ཡི་གེ་ཉི་
ལུ་ཉིར་གཉིས་པ། ཨོྲཱི་རྩྭ་རྩྭ་རྩྭ་པའ། །ཉི་སྐྱེད་འབྲུ་བདུན་པ། །ཡུམ་གྱི་
སྐྱེད་པོ་ནི། ཨོྲཱི་བཟོ་བེ་རོ་ཅ་རྩྭ་ཡི་རྩྭ་རྩྭ་པའ། །ཉི་སྐྱེད་ནི། ཨོྲཱི་སྐྱེད་པོ་ཏཱ་
ཀི་རྩྭ་ཡི་བཟོ་སྐྱེད་རྩྭ་ཡི་རྩྭ་རྩྭ་པའ། །ཅས་ཅི་རུས་བཟླ།

འཁོར་གྱི་སྐྱེད་པོ་ནི། སོ་སོར་ཐུགས་ཀའི་རྩྭ་གི་མཐར། །སྐྱེད་པའི་སྐྱེད་པོ་རྒྱུ་
བའི་འོད་རྣམས་ལས། །སྐྱེད་པོ་འགྲོ་བའི་དོན་གྲུས་ནས། །སྐྱེད་པོ་ཡང་རྩྭ་ལ་
ཐིམ་པར་གྱུར། །བར་བསོ། ཨོྲཱི་ཏཱ་ཀི་རྩྭ་ཡི་རྩྭ་རྩྭ་པའ། ཨོྲཱི་ལུ་མི་ཡི་རྩྭ་
རྩྭ་པའ། ཨོྲཱི་ཁུ་རོ་ཉི་རྩྭ་རྩྭ་པའ། ཨོྲཱི་རུ་པི་རྩྭ་ཡི་རྩྭ་རྩྭ་པའ། །ཅས་བཟླའོ།

མཐུན་མཐར་བསྐྱེད་པོ་ནི། །རང་གི་ཐུགས་ཀའི་རྩྭ་འོད་གྱིས། །སྐྱེད་པོ་འཁོར་
དུར་ཁྲོ་དང་བཅས་བསྐྱེད། །གཞལ་ལས་ལ་ཐིམ་དེ་ཉིད་གྱུར། །མཁའ་

འགྲོ་བཞི་དང་དེ་ཡུམ་ལ། | ཡུམ་ཡབ་ཡབ་ཀྱང་ཐུང་ཀའི་རྩྱི། | རྩྱི་ཉིད་
 འབས་ཀྱི་ཁོག་པ་མགོ་ | ཟླ་ཚེས་རྒྱ་དའི་བར་དུ་བསྐྱུས། | རྒྱ་དའང་
 དམིགས་མེད་འོད་གསལ་ངང། | མཉམ་ཡངས་ངང་དུ་ལ་བཟློའ།

སྐར་ཡང་རང་ཉིད་ཉེ་རུ་ག། | དཔའ་བོ་གཅིག་པར་སྐད་ཅིག་གསལ། |
 གནས་གསུམ་འགྲུ་གསུམ་དཀར་དམར་མཐིང་། | བཅོམ་ལྷན་སྦྱིང་ཀར་ཨྱི་ཉ་
 དཀར། | མགོ་བོར་ན་མ་ཉི་སེར་དང། | སྐྱ་རྒྱ་རྒྱ་དམར་སྦྱི་གཙུག་ཏུ་འོ། |
 ཕྱག་གཉིས་བློ་འཁོར་ཉེ་ནག | མིག་གཉིས་རྩྱི་རྩྱི་རྩྱི་རྩྱི་དམར་སེར། | ཡན་
 ལག་ཀུན་ལ་ཕའ་ཉི་ལྷང། | རྣམས་ཀྱིས་རབ་ཏུ་མཚན་པར་གྱུར། | མཐུན་
 མཚམས་སུ་ཚོགས་མཚོན་དང་ལག་མཚོན་གཉིས་ལས་དང་པོ་ལག་མཚོན་ནི།

ལག་གཡོན་དུ་འབྱུང་ཚོམ་བུ་དུག་བཞོད་ལ། | ཨྱི་ཁུར་རྩྱི་རྩྱི་ཕའ། | ཨྱི་སྐ་
 སྐྱ་ཕ་ཤུལ་སྐྱ་སྐྱ་སྐྱ་སྐྱ་ཕ་ཤུལ་ཉེ་ཉི། | སྦྱོང་པའི་ངང་ལས་ལག་པའི་
 མཐིང་། | བསྐྱེད་པ་མ་ལུ་པའི་སྦྱོང། | ཨྱི་བོ་མདུན་ནས་གཡོན་བསྐྱོར་
 དུ། | ཉི་ལྱི་རྩྱི་མི་རྩྱི་རྩྱི་དང། | རྩྱི་རྩྱི་ཕའ་ཕའ་མཐེ་བོང་དང། | སེན་མོ་
 རྣམས་ལ་རིམ་པ་བཞིན། | ཨྱི་ཉ་དང་ནི་ན་མ་ཉི། | སྐྱ་རྒྱ་རྒྱ་དང་བློ་འཁོར་
 ཉི། | རྩྱི་རྩྱི་རྩྱི་དང་ཕའ་ཕའ་ཉི། | ལོ་ཚའི་དཔའ་བོ་དཔའ་མོ་དང། | ལྷ་
 ལཱི་དཀྱིལ་འཁོར་མེ་ལོང་ནང། | ལཱུ་གས་བརྟན་ལྷར་གསལ་ཁམས་ལུ་

སྔ། །ལྷ་མོ་ལྷ་རྩ་གསལ་བར་གྱུར། །ཨོྃ་བཟླ་ཕྱུའི་ཕྱ་རྒྱུ་ཡི་སྐྱུ། ལྷ་
 སྔ། །ཨོྃ་ལོ་གོ། གཞུ། ལྷ་མོ་ལྷ་རྩ་ལྷ་རྩ་ལྷ་རྩ་ལྷ་རྩ་ བསྟོན་པར་འོས་པ་
 ཐམས་ཅད་ལ། །ཞིང་རྩལ་ཀུན་གྱི་གངས་སྟེང་གྱི། །ལུས་བརྟན་པ་ཡིས་
 རྣམ་ཀུན་ཏུ། །མཚོག་ཏུ་དད་པས་བསྟོན་པར་བཟླ། །ཨོྃ་བོ། རྩྱ་ཡི།
 རྩྱ་མོ། རྩྱ་མོ། རྩྱ་མོ། ཐའ་ཐའ། ཨོྃ་ཏ། རྣམ་ཏི། ལྷ་རྩ་ཏུ།
 བོ་ཤར་ཏི། རྩྱ་མོ་ཏོ། ཐའ་ཐའ་ཏོ། ཨོྃ་ལྷུ་ཏོ། །ཞེས་ལན་གཉིས་
 གྱིས་འབུལ། ཨོྃ་ལྷུ་ཏོ། རྩྱ་ལྷུ་ཨོྃ། ལག་པའི་ལྷ་རྣམས་རང་ལ་ཐིམ་
 པར་གྱུར། །ཞེས་མོས།

གཉིས་པ་ཐབས་ཤེས་གྱི་ཚོགས་རྣམས་མ་ཚང་བ་མེད་པར་སྟག་སྟགས་སོགས་གྱི་སྟེང་ཏུ་
 ལེགས་པར་བཤམས་ལ། །གོང་གི་ནང་མཚོན་ལྷར་གྱིན་གྱིས་བརྟུབས་ནས། སྟོན་
 ཚོགས་མཚོན་རྒྱས་པ་གཞན་ནས་བྱང་བ་ལྷར་བྱ་ལ་བསྟུན། རྩྱ་གཟུགས་སྐྱ་བོ་རོ་
 རིག་ལ་སོགས། །དབྱེས་པ་མཚོག་གི་མཚོན་པ་འདི། །དཔལ་ལྷན་རྩ་
 བའི་སྐྱ་མ་ལ། །བརྟུན་པའི་ཚོགས་གྱིས་བསྟོར་བ་དང་། །ཡི་དམ་འཁོར་
 ལོ་སྐྱེམ་པ་ལ། །དཔལ་བོ་མཁའ་འགྲོས་བསྟོར་བ་དང་། །ཚོས་སྐྱོང་མ་
 མགོན་ལྷུ་མ་བྲལ་ལ། །བསྟུན་བསྟུང་རྒྱ་མཚོས་བསྟོར་བ་དང་། །ཚོགས་
 དང་གཏོར་མ་རྒྱ་ཚེན་འདི། །གཉིས་མེད་དང་དུ་འབུལ་ལགས་ན། །ལྷང་

དོར་མེད་པར་བཞེས་སུ་གསོལ། |ཤ་ལ་ལ་སྟེ་དབྱེས་པར་རོལ། |ཨོྲི་གུ་
 ཏུ་གྱི་ཙྰ་ཁ་སྒྲུ་ར་ས་བ་སྒྲི་ར་ཨོ་གི་ནི་རྣ་སྒྲུ་ཕྱ་ལ་ས་ཕྱ་རི་ལྷ་ར་ག་ན་ཙྰ་གུ་ཚུ་བྱུ་རྒྱ་ཉི།
 ཞེས་དབུལ་ལ་ལས་ཀྱི་རྗེ་རྗེས་ལག་ཡས་མ་དེ་འདི་སྣོད་ཐོགས་གཤོན་བ་དན་གསུམ་པའི་རྒྱ་
 བརྟན་ལ། |གཟིགས་ཤིག་མཛོས་ལྷན་དམ་པའི་ཚོས། |འདི་ལ་ཐེ་ཚོམ་བྱར་
 མི་རུང་། |བུམ་ཟེ་བྱི་ཕག་གཏོལ་པར་བཅས། |ལྷན་ཅིག་མཉམ་པའི་
 དབྱིངས་སུ་རོལ། |ཞེས་སྟོབ་དཔོན་ལ་བྱངས་ཤིང་སྟོབ་དཔོན་གྱིས་རྩི་ལྷ་འདོན་ཀོར་
 གྱིས། བདེ་གཤེས་ཚོས་ལ་རིན་ཐང་མེད། |འདོད་ཆགས་ལ་སོགས་བྱི་མ་
 བྲལ། |གཟུང་དང་འཛིན་པ་རྣམས་སྦངས་པ། |དེ་བཞིན་ཉིད་ལ་བདག་
 འདུད་དོ། ཞེས་སྤང་དེ་ནས་དམ་ཚིག་གཅིག་པའི་སྒྲུག་མ་རྣམས་བསུས་ལ་སྟོབ་དཔོན་
 གྱིས་སུ་རིལ་བསྐྱས་བྱན་ལ། ཨོྲི་ཤ་གུ་རོ་སུ་ཁི་ས་བ་རྣ་མ་ཁོ་ཤུ་རྣ་ལྷན་ལྷ་ཉི་ཨོྲི་
 ཨུཾ་རྩི་ཕེ་སྐྱ་ལྷ། གསུམ་བདུན་དང་། ཨུཾ་ཙྰ་ལྷ་ཕྱི་རྣམ་ས་བྱུ་ཉི་བྱ་ཀཏཾ་
 སྐྱ་ལ། ཞེས་གཙུང་སར་དོར།

དེ་ནས་གཏོར་མ་འབུལ་བ་ནི་དང་པོ་འདས་གཏོར་ནི་གཏོར་བའོ་འབུལ་ཞིང་། གཏོར་མ་
 བདུད་ཙྰ་ལྷར་གྱིན་བརྒྱབ་ལ། མོ། |གཏོར་མ་གྲོན་འཁོར་ལོ་སྣོམ་པའི་སྒྲུ་
 ཚོགས་རྣམས། |རྐྱད་ཅིག་མདུན་གྱི་ནམ་མཁར་སྐྱན་བྱངས་བྱུར། |ཨོྲི་གྱི་
 ཉི་རུ་ཀ་ཨུཾ་རྩི་ཕྱི་རྣམ་པའི་སྐྱ་ལྷ་ཉི་ནས་འཕྱུ་འི་བར་གྱིས་མཚོང་། ཚོས་དབྱིངས་རྣམ་
 དག་ངང་ལས་མ་གཤོས་ཀྱང་། |ཐབས་གྱིས་བྱོ་བའི་སྐྱར་བརྟན་གསུམ་པ་

འདུལ། །ཆེ་བའི་ཆེ་མཚོག་ལྷ་ཡི་ལྷར་གྱུར་པ། །ཀུན་བཟང་ཉི་རུ་ཀ་ལ་
 ཕྱག་འཚལ་ལོ། །འགག་མིང་དབང་ཕྱག་སྐྱེ་དང་དབྱེར་མིང་ཅིང་། །བདེ་
 ཆེན་འདུ་འབྲལ་མིང་པའི་དགྲིལ་འཁོར་ནས། །རྒྱལ་བ་སྤྲས་བཅས་ལ་སོགས་
 སྤྱིན་འཕྲོ་བའི། །དོ་རྗེ་ཕག་མའི་སྐྱེ་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ། །བསྟོད་པར་འོས་
 པ་ཐམས་ཅད་ལ། །ཞིང་རྩལ་ཀུན་གྱི་གྲངས་སྟོད་གྱི། །ལུས་བརྟུང་པ་ཡི་
 རྣམ་ཀུན་དུ། །མཚོག་ཏུ་དང་པས་བསྟོད་པར་གྱི། །ཅེས་བསྟོད། །ལྷ་
 རྣམས་ལྷགས་ལ་རྩྱུ་ལས་དོ་རྗེ་དཀར། །ཅི་གསུམ་སྐྱེ་གྲུས་གཏོར་མ་དངས་
 གསོལ་གྱུར། །ཨོྲཱི་འོྲཱི་བཟོ་ཉི་ཉི་རུ་རུ་ཀ་བཟོ་བེ་རོ་ཅ་རྣེ་ཡེཨི་མི་བ་ལིང་གྱི་རྩྱ་
 མ་མ་སར་སི་རྩྱི་པ་ལ་ཀུ་རུ་སྐྱུ། །ཞེས་བརྟུན་གྱིས་འབུལ། །ཨོྲཱི་འོྲཱི་འོྲཱི་ཡེཨི་
 མི་བཟོ་རོ་ཉི་རུ་པི་རྣེ་ཡེཨི་མི་བ་ལིང་གྱི་རྩྱ་མ་མ་སར་སི་རྩྱི་པ་ལ་ཀུ་རུ་སྐྱུ། །
 །ཞེས་གསུམ་གྱིས་འབུལ། །མཚོད་སྤྱིན་གཏོར་མ་འདི་བསྟོལ་ས་ལ། །རྣལ་
 འབྱོར་བདག་ཅག་འཁོར་བཅས་ལ། །ནད་མིང་ཚོ་དང་དབང་ཕྱག་དང་། །
 དཔལ་དང་གྲགས་དང་སྐལ་བ་བཟང་། །ལོངས་སྟོད་རྒྱ་ཆེན་ཀུན་ཐོབ་ཅིང་། །
 །ཞི་དང་རྒྱས་ལ་སོགས་པ་ཡི། །ལས་གྱི་དངོས་གྲུབ་བདག་ལ་སྟོལ། །
 དམ་ཚིག་ཅན་གྱིས་བདག་ལ་སྐྱེས། །དངོས་གྲུབ་ཀུན་གྱི་བཀའ་རིན་
 ཚོལ། །དུས་མིན་འཆི་དང་ནད་རྣམས་དང་། །གདོན་དང་བགོགས་རྣམས་
 མིང་པར་མཛོད། །མི་ལམ་ངན་དང་མཚན་མ་དན། །བྱུང་སྐྱེམས་ངན་པ་

མེད་པར་མཛོད། །འཇིག་རྟེན་བདེ་ཞིང་ལོ་ལེགས་དང་། །འབྲུ་རྣམས་
 འཕེལ་ཞིང་ཚོས་འཕེལ་དང་། །བདེ་ལེགས་ཐམས་ཅད་འགྲུབ་པ་དང་། །
 ཡིད་ལ་འདོད་པ་ཀུན་འགྲུབ་མཛོད།

དེ་ནས་འཇིག་རྟེན་པའི་གཏོར་མ་ནང་མཚོད་ལྟར་གྱིན་བརྒྱབ་ལ། མོ། དབང་པོ་
 ལ་སོགས་པའི་སྤོགས་སྦྱོང་འཁོར་བཅས་སྤྱོད་དང་ས། །ཨོྱེ་དེ་ཤེ་དི་ག་ལོ་ག་ལྷ་
 ལ་ས་ལྷ་རི་ལྷ་ར་བརྩ་ས་མ་ཇོ་ ཞེས་བཀུག། །ཨོྱེ་དེ་ཤེ་དི་ག་ལོ་ག་ལྷ་ལ་ས་
 ལྷ་རི་ལྷ་ར་ཨ་ལྷི་ལྷ་རྩྱུ་ལྷ་རྩྱུ་ནས་འལྷ་འི་བར་གྱིས་མཚོད། །ཨོྱེ་དེ་ཤེ་དི་ག་ལོ་ག་
 ལྷ་ལ་ས་ལྷ་རི་ལྷ་ར་ཨ་ཀུ་རོ་ལྷ་འི་ས་རྩྱུ་ལྷ་འི་ཨ་ལྷ་རྩྱུ་ལྷ་རྩྱུ་ལྷ་ལྷ་ལྷི་ལྷ་ལྷི་ལྷ་ལྷི་
 བདུན་གྱིས་འབུལ། སྤོགས་སྦྱོང་བཅུ་པོ་འཁོར་དང་བཅས། །མཚོད་སྤྱིན་
 གཏོར་མ་འདི་བསྐྱོམས་ལ། ཞེས་པ་ནས། རྣལ་འབྱོར་བདག་ཅག་འཁོར་
 བཅས་ལ། །ནད་མེད་ཚོ་དང་དབང་ལྷུག་དང་། །དཔལ་དང་གྲགས་དང་
 སྐལ་བ་བཟང་། །ལོངས་སྤྱོད་རྒྱ་ཚིན་ཀུན་ཐོབ་ཅིང་། །ཞི་དང་རྒྱས་ལ་
 སོགས་པ་ཡི། །ལས་གྱི་དངོས་གྲུབ་བདག་ལ་སྦྱོལ། །དམ་ཚིག་ཅན་གྱིས་
 བདག་ལ་སྤུངས། །དངོས་གྲུབ་ཀུན་གྱི་བཀའ་བློན་སྦྱོལ། །དུས་མིན་འཚི་
 དང་ནད་རྣམས་དང་། །གདོན་དང་བགོགས་རྣམས་ཞི་བ་དང་། །མི་ལམ་
 ངན་དང་མཚན་མ་དན། །བྱུང་སྐྱེམས་ངན་པ་མེད་པར་མཛོད། །འཇིག་
 རྟེན་བདེ་ཞིང་ལོ་ལེགས་དང་། །འབྲུ་རྣམས་འཕེལ་ཞིང་ཚོས་འཕེལ་

དང་། །བདེ་ལེགས་ཐམས་ཅད་གྲུབ་པ་དང་། །ཡིད་ལ་འདོད་པ་ཀུན་
 འགྲུབ་མཛོད། །བར་བཟོད། །གཏོར་མ་གཙང་མར་དོར་ལ། །ཉི་ཅུ་ཀའི་ཡི་གེ་
 བརྒྱ་པ་ལན་གསུམ་གྱིས་ལྷག་ཆད་ཁ་བཀང་སྟེ། །བཟོ་སྟེང་། །འཇིག་རྟེན་པ་
 རྣམས་རང་བཞིན་གྱི་གནས་སུ་གཤེགས། །ཡེ་ཤེས་པ་རྣམས་རང་ཉིད་ལ་
 ཐིམ་པར་གྱུར། །ཨོྫཱ་ཨུཾ་ཧྲཱི། །ཞེས་བསྟུང་དོ།

གསུམ་པ་མཚུགས་ལ་མཚོན་པ་ཁ་སོས་ལ། །ཨོྫཱ་ཨུཾ་ཧྲཱི་ཉི་ཅུ་ཀ་ས་ཏཱ་རི་ཏཱ་ར་ཨུཾ་ཏཱ་
 ཏཱི་ཏཱི་ཏཱི་ཏཱི། །དེ་བཞིན་དུ་ཀུན་ལ་འགྲོའོ། །ཨུཾ་ཧྲཱི་མ་ཎི། །ཏྲོ་ཀཱ་ཎི། །པཱི།
 ཏཱི། །ཏཱི་ཏཱི། །ཨུཾ་ཨོྫཱ་ཨུཾ། །གཟུ། །ཧྲཱི་ཧྲཱི། །ཤཱ། །ཏཱི་ཏཱི་
 ཏཱི། །ཞེས་མཚོན་ནས་བསྟོད་པ་ནི། །ཉི་ཅུ་ཀ་དཔལ་དཔལ་འབོ་ཆེ། །རྣམ་
 དག་དོ་རྗེ་དབང་ལྷུག་དང་། །རྗེས་ཆགས་ཆགས་པ་ཆེ་རྣམས་གྱི། །དོ་རྗེ་
 སྐྱེ་མོ་དེ་ལ་འདུད། །ཕྱོགས་བཞིའི་འདབ་མ་ལ་བཞུགས་པའི། །མཁའ་
 འགོ་མ་དང་ལུ་མ་དང་། །དུམ་སྐྱེས་མ་དང་གཟུགས་ཅན་མ། །མཁའ་
 འགོ་ཆེན་མོ་བཞི་ལ་འདུད། །ཅེས་བསྟོད། །སོ་སོའི་སྐྱེ་བོར་གྱུར་གང་
 དང་། །རྣལ་འབྱོར་མ་ཐོབ་དབང་གིས་དང་། །ཉི་བར་མཁོ་བ་མ་ཚང་
 ཞིང་། །བརྗེད་དང་ཤེས་བཞིན་མ་ཡིན་པས། །ཅུང་ཞིག་ཆོ་ག་མ་ཚང་
 སོགས། །དེ་དག་ཀུན་ནས་བཟོད་པར་རིགས། །ཞེས་ནོངས་པ་བཟོད་པར་
 གསོལ་ཞིང་ཉི་ཅུ་ཀའི་ཡིག་བརྒྱ་ལན་གསུམ་བཟོད།

སྤྱིན་པ་ལ་སོགས་ཐམས་ཅད་ཀྱིས་ནི་འགྲོ་བའི་ཡིད་ཀྱི་འདོད་པ་མཚོག་ནི་ཀུན་
 རྫོགས་མཛོད། །ཉི་རུ་ཀ་དཔལ་མཁའ་འགྲོ་མ་སོགས་རྣམ་ཉོག་གཉི་ལྷུག་
 གྲོང་བྱིར་ཐམས་ཅད་སྤེལ་བར་བརྒྱག། །གང་ཞིག་འཁོར་ལོ་རབ་ཏུ་བསྐྱོར་བའི་
 ལྷ་མ་རྒྱལ་བའི་ཡེ་ཤེས་འབྲུང་གནས་མཐར་སྤྱིན་མཛོད། །དེ་ནི་སྤྱིང་རྗེ་ཆེན་
 པོའི་དབང་གྲུར་འཕགས་པ་རྣམས་ཀྱིས་ཉོག་ཏུ་སྤྱུར་བར་བཀའ་ཤིས་ཤོག། །ཅེས་
 སོགས་ཀྱིས་བཀའ་ཤིས་པའི་མེ་ཉོག་འཐོར། །སྤོན་ལམ་ནི། །ལྷག་པའི་ལྷ་མཚོག་
 དཔལ་ལྷན་འཁོར་ལོ་སྤོམ། །བདག་གིས་ཅེ་གཅིག་གུས་པས་སྤྱོད་བསྐྱབས་
 རྣམ། །ཐུགས་རྗེ་ཡལ་ཡོལ་བཏང་སྤོམས་མ་མཛོད་པར། །དབྱེས་པའི་
 ཞལ་བཟང་སྤྱུར་དུ་བསྐྱོན་དུ་གསོལ། །མ་དག་སྤྱུ་ལུས་ཅ་རྒྱུང་ཐིག་ལོ་
 རྣམས། །འབྱེད་བཅིང་མཉམ་བཞག་གནད་ཀྱིས་ཉམས་སྦངས་པས། །
 སྤྱིབ་བྲལ་ཟག་མེད་ཉིད་དུ་དྲངས་ནས་ཀྱང་། །ཚོ་འདིར་མཚོག་གི་དངོས་གྲུབ་
 ཐོབ་པར་ཤོག། །གལ་ཏེ་སྐལ་བ་བརྩོན་འགྲུས་དམན་གྲུར་པས། །ཚོ་འདི་
 ཉིད་ལ་གྲོལ་བར་མ་གྲུར་ན། །འཚི་བའི་ཚོ་ན་ཐོད་པའི་དུམ་བུ་སོགས། །
 འཁོར་ལོ་ལྷ་ཡི་དཔའ་བོ་རྒྱུ་འཚོགས། །གདུགས་དང་རྒྱལ་མཚན་རོལ་མའི་
 རྒྱ་ལ་སོགས། །སྤོམ་ཚོགས་མཚོད་པའི་སྤྱིན་གྱིས་མདུན་བསུས་ཏེ། །
 མཁའ་ལ་སྤྱོད་པའི་ཞིང་དེར་སྤྱིད་ནས་ཀྱང་། །བཅོམ་ལྷན་ཉི་རུ་ཀ་ཡི་ཞལ་
 མཐོང་ཤོག། །ཞིང་དེར་གསང་བ་སྤྲུགས་ཀྱི་ཉི་ལམ་མཚོག། །བརྩོན་པས་

ཉམས་སྲུངས་ཏེ་སྐྱིབ་གཉིས་དང་། །བག་ཆགས་ཀུན་སྲུངས་ཡན་ལག་
 བདུན་ལྟན་པའི། །ཟུང་འཇུག་དེ་རྗེས་སྐྱུ་མཚོག་འགྲུབ་པར་ཤོག། །དེ་ལྟར་
 རང་དོན་ཚོས་སྐྱུ་གྲུབ་ནས་ཀྱང་། །མ་གྱུར་འགྲོ་ལ་ཚད་མེད་སྦྱིང་རྗེ་
 ཡིས། །གཟུགས་སྐྱུ་གཉིས་ཀྱིས་ཐེག་མཚོག་ཚོས་བསྟན་ནས། །དེ་རྗེ་
 འཛིན་པའི་ས་ལ་སྐྱུར་འགོད་ཤོག། ཅེས་རྗེ་དོན་གྲུབ་ཚོས་ཀྱི་རྒྱལ་པོས་མཛད་པའོ།
 དགོ་བ་འདི་ཡིས་སྐྱུར་དུ་བདག་ །འཁོར་ལོ་སྡོམ་པ་གྲུབ་གྱུར་ནས། འགྲོ་
 བ་གཅིག་ཀྱང་མ་ལུས་པར། །དེ་ཡི་ས་ལ་འགོད་པར་ཤོག། །།

དེ་ལྟར་དཔལ་འཁོར་ལོ་སྡོམ་པ་དེའི་ལུགས་ལྟ་ལྟའི་སྐྱུ་བ་ཐབས་བྱིན་རྒྱབས་དཔལ་འབར་གྱི་
 ལྟན་ཐབས་མན་ངག་སྟེ་མ་ཞེས་བྱ་བའི་སྐྱིག་གཞི། རྗེ་ཚོས་ཀྱི་གྲགས་པའི་བྱིན་རྒྱབས་
 དཔལ་འབར་གྱི་བསྐྱེད་རིམ་ལ་གཞི་བཅོལ། །རྒྱལ་དབང་རུའི་དོན་གཉིས་མཚོག་རྩོལ་
 དང་རྗེ་དོན་གྲུབ་ཚོས་རྒྱལ་གྱིས་མཛད་པའི་དངོས་གྲུབ་བང་མཛོད་སོགས་ནས་ཅུང་ཟད་ཁ་
 བཀའ་། །རྗེ་སྐྱེ་མའི་མན་ངག་གིས་ཀྱང་བརྒྱན་ཏེ། །ལྟ་ལྟན་བྱིན་རྒྱབས་དཔལ་འབར་
 གྱི་སྟོན་ཉམས་སྲུངས་བའི་ལས་དང་པོ་བ་རྣམས་ལ་སྐྱུར་དངོས་རྗེས་དང་། །ཚོ་གའི་ཡན་
 ལན་ཚང་བ་ཞིག་མེད་དུ་མི་རུང་བར་མཐོང་ནས་དཔལ་མཉམ་མེད་འབྲི་གུང་བཀའ་བརྒྱུད་
 པ་ཚེན་པོའི་རྗེས་འཇུག་གྱི་ན་བ་བསོད་ནམས་འབྱོར་འཕེལ་ཡི་མིང་གཞན་དགོན་མཚོག་
 འཕྲིན་ལས་བཟང་པོར་འགོད་པས།

ཉིད་བཀུར་དང་ཁིངས་གྲགས་སོགས་སྤངས་ཏེ། ལྷག་པའི་བསམ་པ་ཁོ་ནས་ཀུན་ས་
 ལྷངས་ཏེ་བོད་རབ་འབྱུང་བཅུ་དྲུག་པའི་བྲག་སྐྱུག་ཅིས་པ་ཚུ་མོ་པག་ལེའི་རྒྱལ་ལྷའི་མར་ཚོས་
 བཅུ་ལྷི་ལོ་༡༩༥༠་ ལྷ་ཚོས་༢༧་ བཟང་པོར་རྒྱབ་འཇམ་མན་འབྲི་གུང་ལྷ་ལྷན་ཚོས་སློང་དུ་
 ཚོགས་བསྐྱོགས་ལུས་པས་འདིས་ཀྱང་རྒྱལ་བའི་ལུང་རྟོགས་ཀྱི་བསྟན་པ་སྤྱི་དང་བཀའ་བརྒྱུད་
 རིན་པོ་ཚེའི་བསྟན་པ་རིན་པོ་ཚེ་ཕྱོགས་ཀུན་ཏུ་རྒྱས་ལ། འགྲོ་བ་རྣམས་ལ་ཕན་བདེའི་
 ལྷང་བས་བྱུང་པར་གྱུར་ཅིག། །།དབྱིན་སྐད་བསྐྱུར་བ་པོ་ངག་དབང་ཚེ་རིང་། འབྲི་
 གུང་ལྷ་ལྷན་ཚོས་སློང་གི་ཚོགས་གཙུག་ལྷོ་མས་དང་ལུ་མ་ལུ་ལ་རི་ཀ་ལུང་ནས་ཇམ་
 སྐད་བསྐྱུར་བའོ།།



Drikung Kagyü Verlag

Oppenhoffallee 23 - 52066 Aachen - Germany

Tel.: +49/241/5153654 - Email: dkv@drikung.de

Internet: <http://dkv.drikung.de> - Online-Shop: <http://mandala-online.de>